



ООН-ХАБИТАТ

Декабрь 2006 г., том 12, № 4
(русская версия)

Дебаты Хабитат

В этом выпуске:

Последствия
кризиса

Города в зоне риска

Женщины в движении

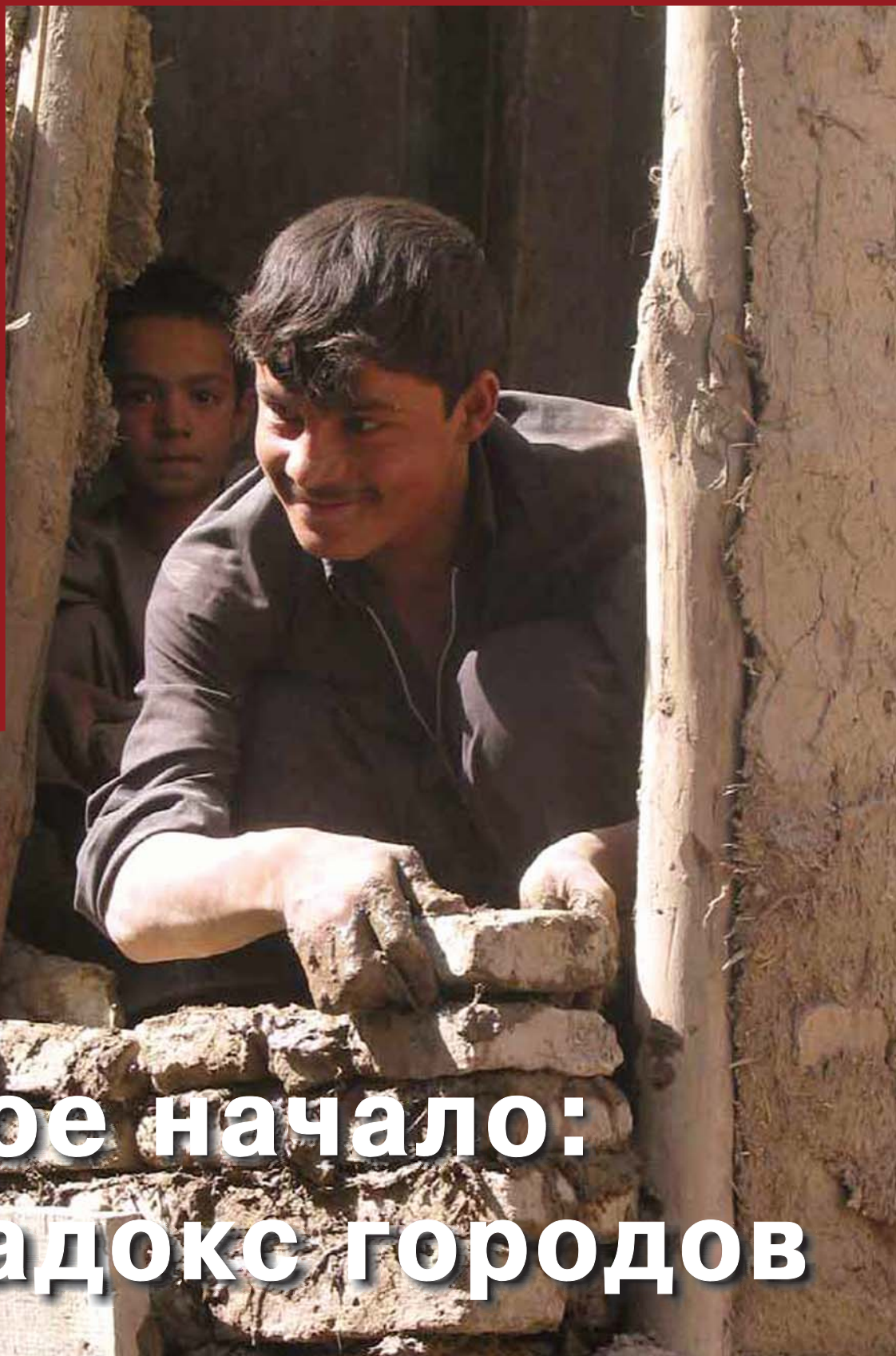
Жилищные стратегии

Специальная карта

Свидетельства
очевидцев

Данные о стихийных
бедствиях

Шварц, Клинтон



Новое начало: парадокс городов

ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Обращение Исполнительного Директора ООН-ХАБИТАТ

В 2006 году мир стал свидетелем целой серии катастроф, которые привели к огромным человеческим жертвам и разрушениям, включая гибель целых поселений. Многие тысячи выживших людей остались без крова, имущества и средств к существованию.

Ответная реакция международного сообщества была очень существенной и во многих случаях незамедлительной, при этом масштабы бедствия помогли выявить две основные проблемы: как предотвратить подобные разрушения в будущем и что можно сделать, чтобы помочь жертвам восстановить нормальную жизнь и свои дома, обеспечив их устойчивость.

Ответ на этот вопрос в значительной мере зависит от возможности устойчивого планирования и управления населенными пунктами. Предотвращению бедствий могут способствовать принятие и осуществление более эффективных планов землепользования и строительных кодексов.

С другой стороны, гораздо труднее и сложнее в короткие сроки восстановить средства к существованию и жилье. Для этого гуманитарную помощь с самого начала необходимо рассматривать как мост к развитию.

Количество и состояние перемещенных лиц, вынужденных месяцами, а иногда годами находиться в зависимости от других, говорит в пользу более устойчивых решений, сочетающих в себе краткосрочные неотложные меры и долгосрочное развитие.

Я своими глазами наблюдала страдания людей после землетрясения в Пакистане и Японии, после наводнений в Африке, Латинской Америке и Карибском регионе, войны на Балканах... Этот перечень можно продолжить, но эхом в моем мозгу звучат крики сирот, брошенных и умирающих от голода детей.

Опыт показал мне, что правительства и международное сообщество срочно должны создать системы раннего предупреждения для больших и малых городов и деревень. Независимо от того, являются ли катастрофы природными стихийными явлениями или результатом наших собственных действий, мы должны быть готовы к ним с тем, чтобы снизить их последствия.

В ходе восстановительных работ особое внимание следует уделить вопросам охраны окружающей среды, обеспечению прав собственности для женщин, правам на землю и жилье и другим вопросам. Всегда жертвы следует рассматривать как активы.

В условиях, когда мы необратимо движемся в новый век урбанизации, когда



более половины населения земного шара проживают в больших и малых городах, как никогда важно взять на себя ответственность и защитить наши города от возможных катастроф.

На города приходится 80 процентов всех углеродных выбросов, вызывающих изменения климата. Кроме того, наши городские центры продолжают выбрасывать все больше загрязняющих веществ, приводя к изменению климата и тем самым способствуя росту числа штормов, наводнений, засухи и других стихийных бедствий.

В специальном обращении ООН-ХАБИТАТ к участникам Конференции ООН по изменению климата в Найроби, Кения, в ноябре 2006 года говорилось о том, что может показаться очевидным.

Влияние изменения климата ощущается в больших и малых городах и сельских поселениях. Усугубление климатических изменений грозит более экстремальными погодными условиями. При подъеме уровня моря всего на один метр под угрозой окажутся такие крупные прибрежные города, как Буэнос-Айрес, Рио-де-Жанейро, Лос-Анджелес, Нью-Йорк, Лагос и Карачи, Каир, Мумбаи, Калькутта, Дакка, Шанхай, Осака-Кобе и Токио. Это лишь некоторые примеры мегагородов с населением свыше 10 миллионов человек, не говоря уже о более мелких городах и островных странах. Например, при тех же условиях весь Мальдивский архипелаг может исчезнуть (см. карту). Еще одним примером является Новый Орлеан после урагана Катрина.

Везде городская беднота проживает в местах, совершенно непригодных для

проживания. Это затопляемые во время наводнений пляжи, территории вдоль железных дорог, склоны гор, подверженные оползням, участки вблизи загрязненных территорий. Все эти люди влачат жалкое существование в ветхих лачугах, которые любой ураган в мгновение ока сровняет с землей, приводя к гибели людей и построек.

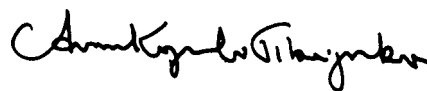
Поэтому в этот новый век урбанизации мегагорода становятся гигантскими потенциальными ловушками для стихийных бедствий. В районах суб-Сахары Африки жители трущоб составляют свыше 70 процентов городского населения. В других частях развивающегося мира эта цифра достигает пугающей отметки в 50 процентов. По иронии судьбы, когда в Найроби собрались делегаты для обсуждения проблем изменения климата, люди бежали от засухи из сельской местности в города, чтобы пополнить население трущоб.

В знак признания важной роли ООН-ХАБИТАТ в апреле 2004 года ей было предложено стать членом Исполнительного комитета гуманитарных организаций, а затем принять участие в Межведомственном постоянном комитете рабочих групп в Женеве (IASC).

В последние месяцы ООН-ХАБИТАТ активно сотрудничает с комитетом IASC в рамках Обзора ответной гуманитарной помощи. Мы готовы взять на себя более активную роль и более широкие обязательства в рамках нашего мандата с целью расширения коллективной помощи ООН в решении жилищных, земельных и имущественных проблем в посткатастрофных ситуациях и реализации параграфа 111 Рекомендаций Всемирного форума 2005 года в отношении перемещенных лиц.

Несомненно, мы должны прислушаться к словам Заместителя специального представителя ООН по цунами господина Эрика Шварца, заместителя бывшего Президента Билла Клинтона, который постоянно призывает международное сообщество лучше строить при восстановлении.

ООН-ХАБИТАТ полностью одобряет эту идею, которая совпадает с нашей собственной системой устойчивой помощи и реконструкции и является основой для оказания поддержки нашим партнерам в интересах развития и усовершенствования практики строительства, используя сам «парадокс кризиса».



Анна Каджумуло Тибайджука,
Исполнительный директор



Фото на обложке

Реконструкция после бомбардировки
в Афганистане

Фото: ООН-ХАБИТАТ / С. Фриска

Редактор

Роман Роллник

Исследования

Джулия Шерер

Дизайн и макет

Анне Мусотси

Редакционная коллегия

Ларс Ройтерсворд

Фарук Теббал

Людсия Кивала

Ананта Кришнана

Динеш Мехта

Эдуардо Лопес Морено

Джейн Ниакайру

Мариам Юнуса

Николас Ю

Издание ООН-ХАБИТАТ

Почтовый ящик 30030, GPO

Найроби 00100, КЕНИЯ

Тел.: (254-20) 762 1234

Факс: (254-20) 762 4266/7, 762 3477,
762 4264

Телекс: 22966 UNHABKE

E-mail: infohabitat.debate@unhabitat.org

Website: <http://www.unhabitat.org/>

Издатель журнала на русском языке

Офис реализации программ

ООН-ХАБИТАТ в России

(Агентство «КОНУС»)

Россия, 123007, Москва

1-я Магистральная ул., д. 13, стр. 7

Тел. (495) 707 2807,

Тел./факс (495) 707 2500

E-mail: conus.ag@mtu-net.ru

Website: <http://www.unhabitat.ru/>

<http://www.conus-ag.ru/>

ISSN 1020-3613

Точки зрения авторов, высказанные в опубликованных статьях, не обязательно отражают официальные взгляды и позиции Программы ООН по населенным пунктам (ООН-ХАБИТАТ). Все материалы этого бюллетеня могут цитироваться или перепечатываться со ссылкой на источник. Вопросы и пожелания по содержанию журнала на русском языке направлять в Офис реализации программ ООН-ХАБИТАТ в России

Содержание

ОБРАЩЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ООН-ХАБИТАТ 2

ОБЗОР 4—5

Последствия стихийных бедствий и конфликтов

КОНКРЕТНЫЕ ПРИМЕРЫ 11

Жилье, земля и собственность в районах суб-Сахары Африки

Города в зоне риска: пример эффективного планирования, управления и политики 7

ФОРУМ 6

Города становятся все более уязвимыми

Правильный подход к долгосрочным посткризисным жилищным стратегиям 8

Постконфликтное жилье, земля и права собственности 10

Строить лучше — восстановление экономики и развитие после кризиса 14

Хорошее управление важно для создания более безопасных и чистых городов 15

Чего мы ждем от снижения риска стихийных бедствий? 16

СПЕЦИАЛЬНАЯ КАРТА 12—13

Города, находящиеся в зоне риска

СВИДЕТЕЛЬСТВА ОЧЕВИДЦЕВ 17

Ответ Америки на стихийные бедствия

АНАЛИЗ ДАННЫХ 18—19

Данные о стихийных бедствиях на перспективу

ТОЧКА ЗРЕНИЯ 9

Долгосрочная посткризисная жилищная программа имеет жизненно важное значение

Устойчивая помощь и реконструкция — превратим стихийные бедствия в возможности для устойчивого развития 20

НОВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ 21

НОВОСТИ И СОБЫТИЯ 22

Последствия стихийных бедствий и конфликтов

Не существует легких решений, когда речь заходит о восстановлении жизни людей, домов, микрорайонов и городов после крупных стихийных бедствий или войн. Но, по словам редактора **Романа Роллника**, в нашем распоряжении имеется богатый накопленный опыт. В статье представлена точка зрения **Даниеля Льюиса**, руководителя Отдела стихийных бедствий, постконфликтных ситуаций и безопасности ООН-ХАБИТАТ и **Джааны Миох**, специалиста по населенным пунктам того же отдела.

Богатый опыт и знания в области борьбы со стихийными бедствиями и смягчения их последствий можно отнести к периоду Второй мировой войны и ранее, к землетрясению 1906 года в Калифорнии или даже еще ранее, включая измерения, проводившиеся при самом сильном за всю историю разрушительном извержении вулкана на Индонезийском острове Кракатау в 1883 году.

Мы в ООН-ХАБИТАТ и других организациях поняли, что для обеспечения устойчивого развития и надежной защиты от повторения катастроф важно осуществлять правильное долгосрочное планирование с самого начала, т.е. с самого начала проведения гуманитарной спасательной операции.

В условиях, когда изменение климата грозит изменить лицо нашей планеты, мегагорода превращаются в гигантские потенциальные ловушки для наводнений и других стихийных бедствий, особенно для миллиардов бедных жителей городов мира, которые всегда считались самыми уязвимыми.

Поэтому следующий важный урок, который мы усвоили, состоит в том, что необходимы превентивные действия и упреждающее планирование с тем, чтобы не допустить худшего. ООН подсчитала, что один доллар, вложенный в борьбу со стихийными бедствиями сегодня, может сэкономить завтра до семи долларов на затраты по оказанию помощи и восстановлению.

«За последние 30 лет от природных стихийных бедствий пострадало в пять раз больше людей, чем всего лишь на одно поколение раньше», — сказал Заместитель Генерального секретаря ООН по гуманитарным вопросам и оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях Координатор Ян Игеланд в докладе, опубликованном в этом месяце.

По его словам, плохая новость состоит в том, что ситуация усугубляется по мере изменения климата, угрожающего более экстремальными погодными условиями и потенциальным бурным ростом бедности.

По данным его офиса, только в 2006 году 117 миллионов человек в мире пострадали от 300 природных стихийных бедствий, включая катастрофическую засуху в Китае и Африке и сильнейшие наводнения в Азии и Африке, ущерб от которых составил около 15 миллиардов долларов.

В случае конфликтов, когда основные усилия были направлены на то, чтобы добиться хотя бы ограниченного прогресса в предотвращении геноцида в Дарфуре, в Судане или в восстановлении Ливана, Де-

мократической Республики Конго, в Ираке, Косове, Руанде, Сербии или Сомали, ООН-ХАБИТАТ принимает активное участие. Это представляет еще одну проблему, и мы, люди, несем ответственность за эти конфликты и разрушение окружающей среды.

«Хорошая новость состоит в том, что мы далеко не беспомощны и можем снизить риск природных катастроф и защитить себя. Но надо действовать сегодня, если мы хотим предотвратить бедствие завтра. Действительно, мы не можем терять время», — сказал господин Игеланд.

С тем же чувством озабоченности правительства стран мира в Повестке дня Хабитат поручили ООН-ХАБИТАТ возглавить работу по предупреждению стихийных бедствий, смягчению их последствий и готовности к ним, а также последующему восстановлению населенных пунктов, включая растущие города, в которых проживает большинство из нас.

Действительно, в настоящее время города являются домом для половины человечества, в то время как в 1950 году две трети из нас были сельскими жителями. Во многих городах, особенно развивающихся стран, жители трущоб составляют более 50 процентов всего населения и практически не имеют доступа к жилью, воде, санитарным услугам, образованию и здравоохранению.

Сегодня в трущобах мира проживают около 1 миллиарда человек, являющихся самыми уязвимыми при стихийных бедствиях. Кроме того, часто они проживают в таких местах, где никто другой не осмелился бы поселиться, включая затопляемые при наводнениях пляжи (такие как Дакка, Мумбаи), места, подверженные оползням (Гонконг, Тбилиси), участки вблизи загрязненных территорий или ветхие сооружения, которые будут разрушены при первом же землетрясении (Ереван).

Программа ООН-ХАБИТАТ по борьбе со стихийными бедствиями направлена на оказание помощи правительствам, местным властям и населению в укреплении их потенциала для борьбы с природными и техногенными катастрофами. Короче говоря, она должна устранить существующий разрыв между оказываемой помощью и развитием на основе использования технического опыта, нормативных требований и уроков, извлеченных из полевых операций ООН-ХАБИТАТ.

Это относится к предупреждению бедствий, смягчению их последствий и восстановлению населенных пунктов. ООН-ХАБИТАТ как организация, занимающаяся проблемами городских поселений по все-

му миру, также следит за тем, чтобы лица, принимающие решения, и население были проинформированы о новейших теоретических разработках и практических методах.

По словам Исполнительного директора ООН-ХАБИТАТ госпожи Анны Тибайджуки, «крайне важно, чтобы правительства и международное сообщество создали системы раннего предупреждения в городах и сельских населенных пунктах для того, чтобы быть готовыми к стихийным бедствиям и смягчению их последствий».

«Это может способствовать сохранению населенных пунктов и основных видов услуг, которые легко могут быть разрушены в результате подобных бедствий. В ходе последующей реконструкции особое внимание следует уделить вопросам предоставления прав собственности для женщин, правам на землю и жилье. Реституция собственности должна учитывать гендерный фактор», — сказала она.

Право на адекватное жилье является главной задачей ООН-ХАБИТАТ, и это особенно важно при решении проблем поселений, пострадавших в результате стихийных бедствий, например цунами.

Часто жилье является первой необходимостью на стадии непосредственно после катастрофы, однако при удовлетворении ближайших потребностей в жилье необходимо иметь в виду долгосрочную жилищную стратегию, где главное внимание в восстановительном процессе направлено на тех, кто выжил. Это также относится и к комплексной реконструкции и восстановлению инфраструктуры и услуг. Кроме того, одним из ключевых вопросов стратегии ООН-ХАБИТАТ по борьбе со стихийными бедствиями является решение проблем людей, перемещенных в результате природной или техногенной катастрофы.

ООН-ХАБИТАТ оказывает содействие в строительстве на безопасных территориях и разработке новых планов городского развития для оказания помощи в устранении последствий таких катастроф. В партнерстве с германской химической компанией BASF были созданы условия для участия частного сектора в работах по оказанию помощи и восстановлению после цунами.

Приоритетными задачами программы ООН-ХАБИТАТ по урегулированию кризиса поселений являются восстановление средств к существованию, планировка и управление населенных пунктов и предоставление основных видов услуг для этих уязвимых групп населения. При этом также учитываются конкретные потребности беженцев и переселенных лиц как в районах переселения, так и в местах их основного проживания.

Это привело к созданию стратегических партнерств по переселению, восстановлению и обеспечению жилья для этих людей на всех стадиях — от чрезвычайной ситуации до интеграции и далее, до обеспечения прав собственности на жилье, землю и имущество и развития про-



Разрушения в Шри-Ланке. Цунами нанесла ущерб многим странам в районе Индийского океана, который исчисляется миллиардами долларов
Фото: ООН

изводительных экономических видов деятельности.

После программы восстановления поселений в Ираке в 1997 году ООН-ХАБИТАТ продолжает оказывать поддержку в проведении стратегий, направленных на восстановление пострадавших районов, подготовку кадров для местных правительств, разработку планов городов и гендерный анализ.

В Косове ООН-ХАБИТАТ оказывает поддержку Миссии ООН в Косове и Временному правительству в четырех основных областях — восстановление муниципальной администрации, разработка нового законодательства в области пространственной планировки, регулирование прав на жилье и недвижимость и реставрация реестров по учету недвижимости и земли.

В Сербии при значительном финансировании со стороны итальянского правительства ООН-ХАБИТАТ осуществляет программу социальной и жилищной интеграции для десятков тысяч военных беженцев и других уязвимых групп.

С другой стороны, программы ООН-ХАБИТАТ на севере направлены на оказание помощи с целью интеграции тысяч перемещенных лиц в городскую ткань Хартума. На юге оказывается поддержка Правительству Южного Судана в проведении ряда инициатив по восстановлению населенных пунктов, включая восстановление дорог, первичное экономическое планирование, функциональное зонирование и обеспечение прав собственности, объединенных в «Программу устойчивого восстановления населенных пунктов для Южного Судана».

Мы не будем перечислять здесь все многочисленные примеры работы этой организации с донорами, правительствами, муниципалитетами и частным сектором по всему миру. Но, как показывает опыт, при возникновении крупномасштабного кризиса необходимость в помощи часто превышает возможности местных правительств. Обычно ответные меры носят частный характер, часто без учета задач развития данной страны.

Поэтому необходимо рассмотреть вопрос об устранении несоответствий между помощью и развитием. Фрагментированные усилия, не связанные с долгосрочной стратегией развития, могут усугубить и без того сложные социальные условия и привести не только к зависимости от помощи, но и к расточительному использованию финансовых и людских ресурсов, вкладываемых в нецелесообразные планы помощи при чрезвычайных ситуациях.

Многолетний опыт ООН-ХАБИТАТ в разработке и реализации предкризисных, среднесрочных и посткризисных планов доказал, что во многих сценариях после катастрофы наиболее эффективными являются интервенции, начатые одновременно. В этом случае полезным может оказаться анализ долгосрочных последствий краткосрочных интервенций. Более того, по иронии судьбы хаос, наступающий после кризиса, создает возможности, позволяющие добиться высочайших достижений в развитии в краткие сроки, если подготовка и реализация планов осуществлялись параллельно с гуманитарной помощью.

Привлечение ООН-ХАБИТАТ в качестве партнера, помогающего в решении задач переселения людей, создания жилья, инфраструктуры и управления, с момента, когда произошло несчастье, делает эту организацию важным институциональным партнером, оказывающим помощь и повышающим значение соответствующих гуманитарных организаций, обеспечивающим поддержку в выполнении долгосрочных задач уже на раннем этапе.

Принятие и внедрение более эффективных планов землепользования и строительных кодексов могут существенно повысить эффективность превентивных мероприятий. С другой стороны, быстрое восстановление домов и средств к существованию является более сложной задачей, требующей, чтобы операции по оказанию гуманитарной помощи с самого начала рассматривались в качестве моста к развитию.

Дополнительные данные — Джулия Шерер

Города становятся все более уязвимыми

Быстрая урбанизация, накопившиеся неудачи в области городского развития и неэффективность городского управления приводят к тому, что растущее число людей в городах попадает в группы риска, считает **Марк Пеллинг**, старший лектор Факультета географии Королевского колледжа в Лондоне, редактировавший индекс риска стихийных бедствий ПРООН.

Эти факторы риска являются продуктом как глобальных, так и национальных экономических и политических процессов. В 1980-х годах города предоставляли убежище во время засухи и голода. В начале XXI века города скорее стали похожи на горячие точки.

Стихийное бедствие может свести на нет все достижения в развитии семей и городов и еще больше усугубить бедность и неравенство. Вот как это видит госпожа Норма Чавес из Сан Сальвадора, потерявшая свой дом во время землетрясения:

«Подумать только, я так много и тяжело работала, но мы никак не могли выбраться из бедности. А то, что произошло, похоже на огромный скачок назад. Из бедных мы превратились в нищих, но надо бороться».

Городской риск слишком долго оставался вне поля зрения политики. Быстрая урбанизация делает такую позицию несостоятельной. Все больше людей и большинство материальных ценностей, от которых зависит развитие, сосредоточены в городах, находящихся в зоне риска. Об этом свидетельствуют данные ООН-ХАБИТАТ за период с 2000 по 2010 год, согласно которым впервые в нашей истории в городах будет проживать больше людей, чем в сельских населенных пунктах.

Однако рост городского населения распределяется неравномерно. По расчетам ООН-ХАБИТАТ, к 2030 году 75 процентов всего мирового населения будут проживать в 27 странах, из которых все, за исключением семи, относятся к наименее развитым странам. Большинство городских жителей проживает в городах с населением 500 тысяч человек и менее, имеющим ограниченные возможности противостоять риску стихийных бедствий.

Более крупные города, особенно мега-города с населением более 10 миллионов человек, такие как Манила, Шанхай, Дак-

ка, Карачи, Токио и Лос-Анджелес, имеют больше ресурсов, но зависят от сложных систем жизнеобеспечения, и даже незначительные нарушения в них могут послужить толчком для крупномасштабных катастроф, имеющих потенциально глобальное значение (см. карту).

Экономическая бедность и неравенство, несомненно, являются главными непосредственными причинами уязвимости. Бедность ограничивает возможность выбора для людей в группе риска и для городов с ограниченными финансами. По данным ООН-ХАБИТАТ, один миллиард человек в мире проживает в трущобах. Во многих городах в трущобах проживает более половины населения. Это, например, Калькутта в Индии, где 66 процентов из 45-миллионного населения города проживают в трущобах и нелегальных поселениях, подверженных риску наводнений и циклонов.

Урбанизация изменяет опасную среду и повышает уязвимость. Неконтролируемое загрязнение воздуха может достичь угрожающих уровней, при которых наибольшему риску подвержены дети. В прибрежных городах разрушение мангровых деревьев или осушение соляных болот устраняет защитные барьеры между городом и морем, создавая угрозу для городов. По мере роста численности городского населения и богатства растущее потребление становится движущей силой изменения климата, снижая глобальную и местную безопасность.

Нерегулируемое развитие усугубляет риск для городов. Многие из погибших при землетрясении 1999 года в Мармаре, в Турции, принадлежали к семьям со средним доходом, проживавшим в многоэтажных домах, которые были построены без соблюдения строительных норм.

Кроме того, близкое соседство жилых, промышленных и транспортных зон созда-

ет целый комплекс проблем. Реконструкция может стать одним из путей исправления ошибок планировки, приведших к стихийному бедствию. Но гораздо чаще реконструкция заканчивается либо переселением семей с низким доходом в связи с необходимостью городского развития, либо просто возвращением тех условий, которые были до катастрофы, тем самым снова создавая риск для города.

Отсутствие гарантированных прав собственности на землю повышает уязвимость и не способствует тому, чтобы семьи и городские власти инвестировали средства в основные виды услуг и безопасное строительство. Больше других подвержены риску люди, проживающие в неформальных поселениях или съемном жилье.

Доступа к чистой воде и санитарным услугам, являющегося главной потребностью, лишена приблизительно четверть всех городских семей, что наносит вред здоровью и повышает их уязвимость. В центрах городов и периферийных районах перенаселенность создает угрозу пожаров и затрудняет работу служб по спасению. После землетрясения в Кобе, в Японии, запланировано отведение специальных пространств для обеспечения доступа и убежища во время землетрясения.

По-видимому, стихийные бедствия сегодня представляют собой самую большую угрозу устойчивости городов. Учитывая опыт большого числа городов, подверженных риску стихийных бедствий, очень легко поддаться искушению и признать, что риск является частью процесса урбанизации.

Но стихийных бедствий и связанной с ними уязвимости можно избежать. Это зависит от выбора, сделанного на местном уровне, в правительственных кабинетах и в деловых кругах городов, и все больше зависит от решений, принимаемых на международном и национальном уровнях.

Города становятся ловушками для стихийных бедствий, когда бедные люди проживают в опасных зонах, таких как Монровия
Фото: ООН-ХАБИТАТ/А. Гримард



Города в зоне риска: пример эффективного планирования, управления и политики

Филиппинцы всегда были жертвами землетрясений, тайфунов и наводнений. Но по мнению Габриэля Иглесиаса, Координатора по вопросам информации и связей Азиатского центра по готовности к стихийным бедствиям в Бангкоке и Таиланде, и Лови Розалес, специалиста по населенным пунктам ООН-ХАБИТАТ в Фукуоке, Япония, прежде чем произойдет очередное бедствие, необходимы соответствующие действия на уровне городов для снижения риска таких катастроф.

Многие филиппинцы не чувствуют себя в безопасности в своих городах, когда речь заходит о стихийных бедствиях. Каждый раз, когда на страну обрушивается очередной тайфун, уносящий жизни тысяч людей и влекущий за собой огромные разрушения, приводящие к перебоям с подачей электроэнергии, блокированию дорог поваленными деревьями и перевернутыми машинами, снова раздаются призывы к местным властям запретить большие рекламные щиты. Очень часто, срываясь, они убивают людей, разрушают машины и здания.

Когда 28 сентября 2006 года на столицу Манилу обрушился тайфун, пролетевший через 32 города, местные власти объявили чрезвычайную ситуацию. Миллионы людей не смогли пойти на работу и в школу, морской, воздушный и железнодорожный транспорт был парализован. Для того чтобы начать нормальное функционирование, городу потребовалось более недели, а нанесенный ущерб составил несколько миллионов долларов.

Нарушение электроснабжения и водоснабжения, работы транспорта, валютных и сырьевых бирж имеет такие же серьезные последствия, как и материальный ущерб, и гибель людей в результате стихийного бедствия. Однако именно эти сложные системы жизнеобеспечения при-

ООН-ХАБИТАТ разработана стратегия, состоящая из пяти пунктов, которая может оказать поддержку национальным правительствам, местным властям и гражданам, включая:

- разработку методов и инструментов управления для проведения превентивных мероприятий, смягчения последствий стихийных бедствий и восстановления;
- разработку и реализацию обучающих программ и оказание поддержки другим организациям и полевым проектам;
- развитие горизонтального сотрудничества путем установления связей между учреждениями и экспертами и обмена опытом по проведению мероприятий в связи со стихийными бедствиями в населенных пунктах;
- разработку, реализацию и поддержку проектов на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях;
- улучшение координации и сотрудничества между различными поселениями, неправительственными организациями, правительствами и внешними организациями помощи в осуществлении деятельности по борьбе со стихийными бедствиями.

тягивают людей из сельской местности в города и рассматриваются как относительные преимущества городов по сравнению с сельскими районами.

Хорошее городское управление имеет ключевое значение и предполагает обязательное участие граждан. При этом очень

важно организовать консультативный процесс для коллективного принятия согласованных решений.

В качестве примера можно привести проект под названием «ОБЕЩАНИЕ» в городе Дагупан с населением 130 тысяч человек, расположенном на берегах залива Лингаен, на острове Лузон.

Координационный совет города по стихийным бедствиям, обычно заседающий только в связи с чрезвычайными ситуациями, создал техническую рабочую группу для снижения риска стихийных бедствий. 16 июля был объявлен днем памяти тех, кто погиб в разрушительном землетрясении, случившемся в городе в 1990 году.

Власти организовали несколько учебных семинаров для населения и создали центры раннего предупреждения в восьми районах, подверженных наводнениям. Сейчас в этих районах имеются специальные эвакуационные центры, карты риска, планы эвакуации, а также проводится обследование проблемных территорий. Граждане помогают проводить мониторинг подъема уровня воды в реках и направляют полученные результаты в центральный информационный офис при городском совете, который анализирует эти данные с использованием новейших технологий и географических информационных систем (ГИС).

Система раннего предупреждения Дагупана, которая постоянно обновляется и пересматривается с учетом местных требований, может служить хорошим примером того, как города могут работать со своими гражданами по снижению риска стихийных бедствий.



Госпожа Тибайджук обследует ущерб, нанесенный цунами в Индонезии
Фото: С. Шаркандас / ООН-ХАБИТАТ

Правильный подход к долгосрочным посткризисным жилищным стратегиям

Работа по созданию посткризисного жилья должна начинаться с консультаций и проводиться при участии населения, пострадавшего в результате стихийного бедствия. При этом, как считает **Иан Дэвис**, приглашенный профессор в университетах Крэнфилда, Ковентри и Киото, также важно использовать правовой подход.

Жилье следует рассматривать как активный процесс, обеспечивающий людям защиту, убежище, эвакуацию, пребывание со своими родственниками. Это также включает набор предоставляемых продуктов, включая палатки, пластиковые покрывала, набор инструментов, навесы и временное убежище, ведущий к созданию постоянного жилья и поселений. Весь процесс от предоставления первоначального убежища взамен разрушенного дома до создания постоянного жилья должен быть непрерывным. Он может состоять из двух этапов, как, например, было после землетрясения 1985 года в Мехико-сити, или из трех этапов, что значительно дороже, — от предоставления убежища к созданию временного жилья и затем постоянного дома, как случилось после землетрясения 1995 года в Кобе.

Важно понять, что с точки зрения пострадавшей семьи этот процесс является непрерывным. По возможности лучше применять двухступенчатую стратегию, поскольку деньги, сэкономленные на временном жилье, могут быть использованы для полной реконструкции.

Кроме того, комплексный подход при предоставлении убежища или дома может служить психосоциальной терапией для выживших после катастрофы людей, переживших тяжелую травму или потерю близких.

Это также предоставляет уникальную возможность получить новые навыки строительства, управления финансами и заключения контрактов, а также сконцентрировать внимание на проблемах безопасного жилья и готовности к стихийным бедствиям. Комплексный подход также может стать для семей источником дохода и улучшения своего благосостояния, способствуя тем самым возрождению местной экономики. В не меньшей степени он бу-

дет способствовать укреплению солидарности в обществе.

Все, кто занимается реконструкцией после кризиса, должны создавать возможности и механизмы для обеспечения всеобщего участия в принятии решений всех пострадавших граждан. Активное участие населения может способствовать достижению многих из поставленных задач, включая решение вопросов собственности.

Особый акцент при реконструкции необходимо сделать на улучшении строительства. Однако это может заморозить действия в ожидании вступления в силу новых строительных постановлений или новой политики землепользования с целью расширения улиц и эвакуации из уязвимых районов.

В некоторых случаях наиболее подходящими могут оказаться «лучшие из худших» решения, поскольку быстрота действий жизненно важна по двум причинам: выжившие люди могут столкнуться с фактическими трудностями проживания в неадекватных условиях; реконструкция должна быть быстрой, чтобы воспользоваться предоставляемым на короткое время «окном возможностей», эффективно использовать имеющиеся фонды и поддержку правительства.

Что касается проведения действий, то оценка жилья после катастрофы очень часто сводится к исключительно негативному сбору данных и определению потребностей исходя из определения ущерба, в то время как более конструктивным подходом было бы определение возможностей. Сюда входят переработанный строительный мусор, наличие местных строителей и ремесленников, консультации с местными лидерами, местные институты, незанятые и неповрежденные здания или общественные зда-

ния, которые могут предоставить временное убежище.

Ключом к эффективным программам могут быть точная начальная оценка и непрерывный мониторинг ситуации. Местные квалифицированные кадры могут быть использованы для проведения быстрой оценки разрушений, наличия жилья и возможностей дальнейшего широкого распространения полученных результатов. Решения в области жилищной политики нельзя принимать, пока эти оценки не будут завершены и тщательно проанализированы.

Необходимо оказывать денежную и прочую поддержку тем выжившим, кто хочет переселиться всей семьей. Такой добровольный исход людей из пострадавших районов очень важен, поскольку снижает непосредственные местные требования к предоставлению жилья при наличии достаточных ресурсов.

Выжившие люди должны быть официально проинформированы об установленных нормах предоставляемого им жилья. Однако следует избегать любых предложений о компенсации за разрушенные здания, поскольку это может привести к тому, что в поисках компенсации будут разрушены подлежащие ремонту дома.

Реконструкция должна начинаться в первый же день, а программы восстановления должны включать в себя планы готовности к стихийным бедствиям.

Переселение следует рассматривать как крайний вариант для тех случаев, когда земли были утеряны в результате оползней или когда участки стали опасными.

Если необходимы палатки, то семьи должны уметь ставить их рядом со своими домами, чтобы не создавать больших палаточных городков. Это позволяет выжившим людям сохранить уцелевшее имущество.

Советы международному гуманитарному сообществу

- Не допускать того, чтобы выжившие люди и официальные лица уничтожали строительные обломки, особенно древесину, которые могут содержать ценные материалы для переработки.
- Предоставить семьям инструменты, материалы и строительные навыки для восстановления своих домов.
- Предоставить наличные деньги, на которые можно приобрести материалы и инструменты, в качестве наиболее эффективной жилищной стратегии.
- Предоставить возможности для обучения навыкам.
- Первостепенным должно быть «право» на безопасное убежище и достойное жилье.
- Обратит особое внимание на роль выживших граждан в удовлетворении их собственных потребностей в жилье.
- Потребовать соответствующих поддерживающих интервенций со стороны групп помощи.
- Настаивать на приоритете безопасности.

Долгосрочная посткризисная жилищная программа имеет жизненно важное значение

По мнению **Чарльза А. Сетчела**, Советника по вопросам жилья, населенных пунктов и смягчению последствий катастроф Офиса помощи зарубежным странам при Американском агентстве помощи (USAID/OFDA), неудача в решении долгосрочных задач по устранению последствий стихийных бедствий и невключение с самого начала вопросов развития в гуманитарную помощь создают дальнейшие трудности.

В фильме 1989 года «Общество мертвых поэтов» учитель, роль которого играет Робин Уильямс, обращается к своим студентам с призывом «*carpe diem*» — латинским выражением, которое часто переводится как «лови момент». Хотя эту фразу мы слышим и по сей день, мало кто помнит, что учитель потерял свою работу, поскольку не предусмотрел долгосрочных последствий своих действий.

Судьба учителя в фильме мало чем отличается от многих гуманитарных действий помощи при создании жилья. Если не думать о долгосрочной перспективе, когда имеешь дело с краткосрочными мерами, или более конкретно — не согласовывать действия по оказанию помощи с планами развития, можно столкнуться с большими трудностями.

Какой срок подразумевается под долгосрочным? А учитывая последние изменения в организационной структуре гуманитарного сообщества, что подразумевается под ранним восстановлением? Когда следует начинать, чтобы это было надолго?

На основе бесчисленных дискуссий с людьми, непосредственно пострадавшими в результате бедствия или кризиса, многие из которых оказались под обломками своих домов, можно сказать, что ответные действия вряд ли будут сейчас или завтра.

Ни одна организация не сможет так быстро отреагировать. Но хорошо продуманная программа восстановления, сочетающая в себе меры по оказанию помощи и реконструкцию, может дать хорошие результаты, или, по меньшей мере, минимизировать вред для пострадавших людей. Обычно большинство гуманитарных жилищных программ рассчитано на 4–8 месяцев.

Независимо от того, насколько эффективной будет гуманитарная помощь, она может инициировать более сложный процесс, направленный на удовлетворение потребностей в жилье в контексте общих задач развития. Это подразумевает будущий крупномасштабный рост на базе городов в основном в развивающихся странах. Те, кто занимается гуманитарным жильем, понимают важность взаимосвязи действий, процесса и контекста.

Это не тривиальный вопрос, поскольку причиной многих недавних конфликтов были нерешенные социальные, политические вопросы и вопрос ресурсов. Также следует отметить, что причиной многих недавних конфликтов была неправильная политика развития, наносящая и продолжающая наносить вред людям. Одним из путей разрешения этих проблем может быть изменение гуманитарной жилищной помощи для более эффективного решения задач развития.

В этой связи Иан Дэвис представляет в статье свои рекомендации. В дополнение к его перечню самоочевидных истин можно добавить потенциал жилья как важного генератора средств к существованию и более глубокое изучение масштаба и механизмов финансирования жилья для пострадавших граждан из средств денежных переводов.

Эти очевидные факторы, дополненные некоторыми соображениями Дэвиса, дают основание полагать, что помощь в создании жилья должна строиться не на подходе «четыре стены и крыша», а скорее на институциональных требованиях и стратегичес-

ком видении, необходимом для решения проблемы создания жилья на уровне поселений. Это требует скоординированных действий гуманитарного сообщества и населения в рамках долгосрочных жилищных стратегий для снижения риска будущих конфликтов и стихийных бедствий.

Два из затронутых Дэвисом вопроса, а именно — временное жилье и «улучшенное строительство при восстановлении», требуют более подробного рассмотрения. Недавний опыт Афганистана, Пакистана, Индонезии и других стран показал, что временное жилье, предоставляемое международным сообществом для быстрого решения вопросов восстановления и реконструкции при чрезвычайных ситуациях, представляет собой эффективный механизм решения краткосрочных задач в рамках долгосрочных планов. При этом следует отметить следующие факторы:

■ **Уважение к прошлому.** При создании временного жилья очень важно сохранить строительные материалы для повторного использования в постконфликтных жилищных программах. Дэвис даже призывает запретить уничтожение уцелевших строительных материалов в интересах эффективности. Однако еще важнее обеспечить повторное использование материалов, что позволяет сохранить связь пострадавших людей с их прошлым.

■ **Связь с будущим.** Временное жилье часто требует новых вложений, иногда из непострадавших регионов, для пополнения уцелевших материалов. Такое использование старых и новых материалов в сочетании с мерами по улучшенному строительству может послужить моделью создания жилья, поскольку устанавливает связь с долгосрочным процессом обеспечения жилья, существующим во многих странах, и позволяет добиться ощутимых и масштабных результатов.

«Улучшенное новое строительство» это не только метод решения социальных проблем или смягчения последствий сейсмических бедствий. Такая форма мышления — «думать долго — действовать быстро» — позволяет привлечь всех, кто занимается развитием, к осуществлению мер по снижению риска в условиях опасности природного или техногенного характера, а также смягчению последствий и причин конфликтов. Там, где можно, следует изучать и использовать все возможности для решения сиюминутных задач, в противном случае люди снова столкнутся с трудностями.

Кстати, никакого продолжения «Обществу умерших поэтов» не было создано. Мы никогда не узнаем, вернулся ли герой к своей карьере учителя после своего настойчивого послания «думай долго — действуй быстро».

Если бы такое продолжение было и на послание обращалось внимание, гуманитарное сообщество имело бы весьма своеобразный сценарий как руководство в своей работе.

Увы, мы должны создать свой собственный сценарий, главным героем которого является жилье.

Примечание: Эта статья отражает исключительно точку зрения автора, но не USAID или Правительства США.

*Увы, мы должны создать свой собственный сценарий,
главным героем которого является жилье.*

Постконфликтное жилье, земля и права собственности

«Какой бы необоснованной и юридически спорной ни была недавняя казнь многих ливанцев, осуществленная израильскими военными, в историческом смысле это, к сожалению, еще один пример из продолжающейся веками саги об угнетении людей, включая их дома и земли, в результате вооруженного конфликта», — говорит **Скот Леки**, Исполнительный директор и основатель Центра по правам на жилье и выселениям.

Все конфликты приводят к переселению, массовому разрушению жилья, произвольной конфискации земель, вторичному заселению домов и земель, опустошению жилищного рынка и многим другим серьезным жилищным, земельным и имущественным проблемам.

Вот лишь несколько последних примеров: противоречивые, возглавляемые США интервенции в Ираке и Афганистане, международные интервенции в Косове и Гаити, межгосударственные войны (Армения и Азербайджан, Эфиопия и Эритрея), мультигосударственный конфликт (Конго), войны за наследство (Бугенвиль, Шри-Ланка, Чечня, Таиланд), войны за освобождение (Южная Африка, антиколониальная борьба), антиоккупационное сопротивление (Палестина, Восточный Тимор) или гражданские войны (Босния-Герцеговина, Хорватия, Уганда, Ирак).

Большинство таких конфликтов приводит к нарушению международно признанных жилищных, земельных и имущественных прав и, возможно, многие из них могли начаться в связи с борьбой за эти ресурсы.

Однако ответная реакция международного сообщества на восстановление этих прав после конфликта не всегда оправдывает наши ожидания.

За некоторым исключением, например ООН-ХАБИТАТ и Норвежский совет беженцев, большинство лиц или институтов, занимающихся урегулированием конфликтов и последующим мирным строительством, не всегда может найти решения для проблем, связанных с жильем, землей и собственностью. Далеко не однозначное проявление этих проблем сильно затрудняет поиск всеобъемлющей политики для их решения. Кроме того, при этом возникают трудности институционального характера.

Как же привлечь к жилью, земле и имущественным правам то внимание и финансы, которых они заслуживают, и обеспечить устойчивую помощь и реконструкцию? Я хотел бы предложить комплексный (всеобъемлющий) подход, который, в отличие от разовых или фрагментарных действий, является обоснованным по ряду причин.

Во-первых, права на жилье, землю и собственность широко признаны всеми соответствующими международными правовыми и нормативными системами, включая международный закон о правах человека, международное гуманитарное право, международное уголовное право. В связи с этим права на жилье, землю и собственность должны восприниматься серьезно и иметь соответствующую правовую, политическую и институциональную поддержку. Было бы, например, просто нелогично очень серьезно подходить к жилищным правам иракцев, перемещенным режимом Саддама Хусейна, и полностью проигнорировать жилищные права суданцев, перемещенных из их собственной страны в другие страны. Комплексный подход предусматривает равное отношение к обеим группам и одинаково серьезный и внимательный подход к их ожиданиям в отношении удовлетворения исков на жилье, землю и собственность.

Во-вторых, частичный ответ на бесчисленные проблемы, связанные с правами на жилье, землю и собственность, в странах, нуждающихся в помощи и реконструкции, несомненно, может принести лишь частичные результаты. Например, совершенно очевидно, что международное сообщество никогда не сможет, не захочет и даже не попытается перестроить все пострадавшие или разрушенные дома в зоне конфликта. Затраты на это будут непомерно высокими, а результат

чаще всего не будет соответствовать ожиданиям местного населения. Опасность состоит в том, что сделанная наполовину работа может дать повод для нового конфликта.

Наконец, при всем разнообразии ситуаций после конфликтов или стихийных бедствий международное сообщество должно иметь в своем распоряжении необходимый институциональный и технический потенциал для решения жилищных, земельных и имущественных проблем.

Поэтому следующим шагом к достижению относительно консолидированного и комплексного глобального ответа на проблемы обеспечения прав на жилье, землю и собственность должно быть продолжение работы, уже начатой в последние два десятилетия растущим числом защитников прав на жилье, землю и собственность в связи с ликвидацией последствий конфликтов.

Так, например, созданная Комиссия ООН по мирному строительству рассматривает вопрос о принятии согласованного подхода к обеспечению прав на жилье, землю и собственность в контексте согласованного политического ответа со стороны ООН, включая конкретные меры, которые будут осуществлены в четыре этапа в ходе постконфликтного процесса:

- Стадия планирования (включая работу директората по правам на жилье, землю и собственность с местными участниками);
- Стадия чрезвычайной ситуации (анализ правовой системы, правовых подходов, разработка мер по реституции и т.п.);
- Переходная стадия (разработка политики в области жилья, земли и прав собственности для конкретной страны);
- Стадия развития (планирование лучшего будущего с учетом прав человека и норм права, являющихся основой постконфликтного общества).

При вооруженных конфликтах права разрушаются так же легко, как и дома.

К кому может обратиться за помощью этот человек из Южного Бейрута?

Фото: А. Гримард / ООН-ХАБИТАТ



Новая политика ООН в области жилья, земли и прав собственности в постконфликтной ситуации может быть стимулом для изменения устаревших и произвольных подходов, все еще довольно часто используемых ООН. В свою очередь, это может привести к более эффективным ответным действиям со стороны международного сообщества, направленным на преодоление кризиса жилья, земли и собственности, возникающего в результате любой войны.

Жилье, земля и собственность в районах суб-Сахары Африки

По мнению **Криса Хаггинса**, исследователя, работающего в Руанде для Международной организации по правам человека, нигде проблемы жилья, земли и прав собственности не проявляются так явно, как в районах суб-Сахары Африки.

Район суб-Сахары Африки, сильно пострадавший в ходе гражданской войны в последние десятилетия, возможно, больше всех нуждается в устойчивых решениях проблем массового перемещения людей, разрушения домов и получения доступа к земле.

Ответ на эти проблемы в лучшем случае может быть лишь частичным. Возьмем Руанду. Международные действия в ответ на возвращение беженцев после геноцида сопровождались грубыми политическими ошибками, совершенными международным сообществом в условиях ужасных событий 1994 года. В конце 1990-х годов основные действия международного сообщества по обеспечению жильем возвращающихся людей совпали с проводимой правительством политической «сельской направленности», характеризующейся рядом нарушений, включая насильственное переселение и разрушение существующих домов. Международные обозреватели не уделяли большого внимания вопросам обязательного совместного владения землей, что стало причиной противоречий и озлобления.

Или возьмем Бурунди. Сотни тысяч возвращающихся беженцев продолжают создавать большие проблемы, грозящие перерасти в земельный конфликт. Миротворческая



*Собственность исчезла как дым: женщина готовит кашу во временном лагере на школьном дворе города Касс в Южном Дарфуре
Фото: UNHCR/К. Мак-Кинсли/июль 2004 г.*

миссия ООН в Бурунди не смогла обеспечить систематическую поддержку реформе земельного законодательства и укреплению местных посреднических механизмов.

В Демократической Республике Конго миротворческая миссия ООН не стала заниматься земельными вопросами, не-

смотря на массовое переселение жителей.

«Пока международное сообщество занимается созданием отдельных «островков стабильности» в Конго, — пишут Коэн Влассенрот и Тимоти Реймейкерс в своем докладе «Конфликт и социальные изменения в восточной части ДР Конго», — остальная часть страны рискует остаться в состоянии хаоса, в то время как политические деятели продолжают использовать исторические земельные конфликты, споры относительно границ и общественные обиды для укрепления своей власти на местах».

В этом регионе есть много других примеров, но вывод ясен: без последовательного, комплексного и межведомственного подхода к этим проблемам вряд ли можно будет добиться значительного прогресса.

Постконфликтные действия на основе западных моделей неуместны там, где большинство людей живет меньше чем на один доллар в день.

Обследование и регистрация земельных участков могут оказаться непосильными не только для бюджета бедных семей, но и для государства. Постконфликтные соглашения о доступе к земле и экономическому развитию должны включать вопросы сезонного землепользования. Это означает, что универсальных решений, подходящих для всех случаев, не существует.

Но это также не означает, что проблемы можно просто списать со счетов как слишком сложные. Напротив, необходимо найти время и средства для получения конкретного опыта на базе обучающих программ, возможно совместно с Африканским союзом, региональными политическими блоками, такими как Восточное Африканское сообщество, и другими африканскими учреждениями.

Задача может показаться устрашающей, но альтернатива может оказаться еще хуже: миллионы перемещенных лиц на континенте будут продолжать жить в нищете, а обостряющиеся земельные споры приведут к дальнейшим конфликтам.

Земельные и жилищные права являются основой жизни, а следовательно, основой мира. Опыт последних лет показал, что, к сожалению, при постконфликтных переходных режимах часто существует так много политических проблем, что они не в состоянии адекватно реагировать на жилищные и земельные проблемы, не имея внешней помощи.

Организация объединенных наций должна непосредственно рассмотреть вопрос о приостановке инвестиций в другие области, направив основное внимание на поддержку мирных переговоров, поддержание мира и выборы в условиях усугубляющейся бедности и продолжающегося насилия.

Источник основного числа беженцев, 2006 г.

Место	Основная страна, предоставившая убежище	Всего*
Афганистан	Пакистан/Иран/Германия/Нидерланды/Великобритания	1.908.100**
Судан	Чад/Уганда/Кения/Эфиопия/Центральная Африканская Республика	693.300
Бурунди	Танзания/ДР Конго/Руанда/Южная Африка/Замбия	438.700
ДР Конго	Танзания/Замбия/Конго/Руанда/Уганда	430.600
Сомали	Кения/Йемен/Великобритания/США/Эфиопия	394.800
Вьетнам	Китай/Германия/США/Франция/Швейцария	358.200
Палестина	Саудовская Аравия/Египет/Ирак/Ливия/Алжир	349.700***
Ирак	Иран/Германия/Нидерланды/Сирия/Великобритания	262.100
Азербайджан	Армения/Германия/США/Нидерланды/Франция	233.700
Либерия	Сьерра-Леоне/Гвинея/Кот д'Ивуар/Гана/США	231.100

Источник: UNHCR

* В таблице приведены данные UNHCR по национальностям в промышленно развитых странах на основе последних данных о числе беженцев и лиц, признанных как ищущих убежище.

** Цифры UNHCR по Пакистану включают только проживающих в лагерях афганцев, которым оказывается помощь UNHCR. Согласно данным правительственной переписи афганцев в Пакистане за 2005 год и с учетом последующих движений репатриантов, за пределами лагерей проживают еще 1,5 миллиона афганцев, некоторые из которых могут быть беженцами. Цифры по Ирану были пересмотрены после 1 января.

*** Эта цифра не включает около 4,3 миллиона палестинских беженцев, которые попадают под отдельный мандат Агентства ООН по оказанию помощи и предоставлению работы для палестинских беженцев на Ближнем Востоке.



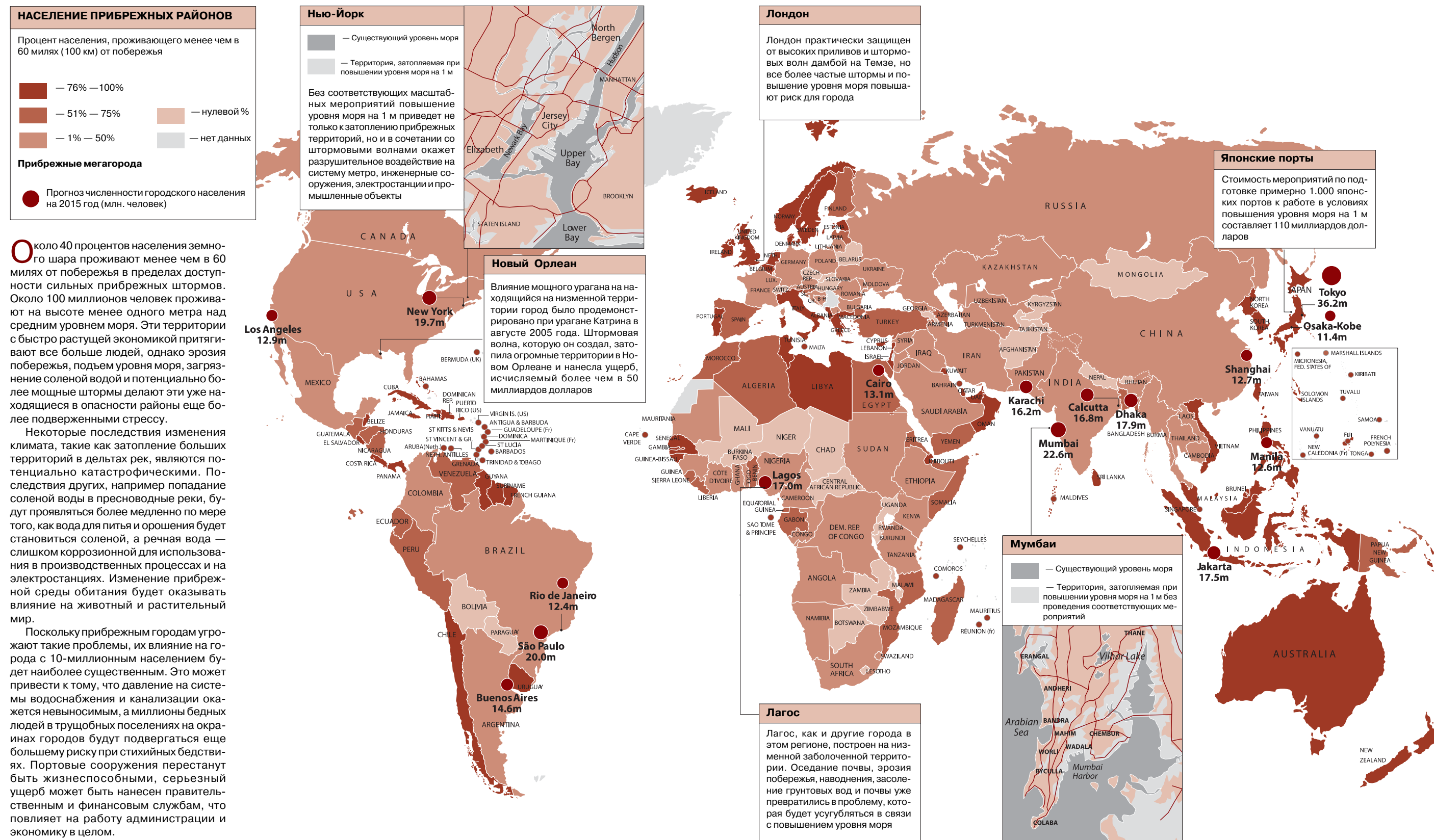
ООН-ХАБИТАТ



ООН-ХАБИТАТ

Города, находящиеся в зоне риска

Эрозия побережья, попадание соленой воды в источники пресной воды и прибрежные штормы в комплексе создают угрозу для прибрежных территорий, часто являющихся регионами с высоким приростом населения и интенсивным экономическим развитием. Особая благодарность издателям и авторам Атласа изменения климата за предоставленное «Дебатам Хабитат» право опубликовать эту карту.



Строить лучше — восстановление экономики и развитие после кризиса

Развивать рынки и заставить их работать для бедных после стихийного бедствия — задача, имеющая ключевое значение для восстановления экономики, считает **Кевин Биллинг**, участник Проекта развития рынка деловых услуг в рамках Программы Департамента международного развития Великобритании.

Волна цунами-убийцы в Азии, землетрясение в Пакистане, ликвидация последствий конфликтов в Южном Судане и Северном Сомали являются примерами последних стихийных бедствий и конфликтов, продолжающих влиять на рынки и огромное число бедных людей.

Участники дискуссионной группы на Конференции 2006 года по развитию частного сектора, организованной Международной организацией труда в Шанг Мае, Таиланд, признали, что двумя важнейшими факторами, способствующими быстрому экономическому восстановлению, являются «улучшенное строительство» и максимальное использование всех возможностей для того, чтобы «связать помощь и развитие рынка».

Поскольку главной задачей развития практики считают поиск путей, которые бы заставили рынки работать для бедных, игнорирование вопросов развития рынка является непростительным для организаций, работающих в ситуациях или районах, пострадавших от стихийных бедствий или конфликтов.

Очень часто помощь проявляется в искаженном виде, поэтому очень важно приложить все усилия к тому, чтобы превратить негативные стороны в позитивные или по меньшей мере минимизировать отрицательные проявления.

В ситуациях стихийных бедствий доноры очень часто направляют свои усилия на создание временного жилья и складских сооружений или предоставление продовольственной помощи, забывая, что начатые без промедления ремонт и реконструкция семейного жилья с использованием местной рабочей силы (которая нуждается лишь в предоставлении утерянных инструментов) могут помочь в восстановлении местного бизнеса и привлечении населения к ликвидации последствий стихийного бедствия.

Кроме того, с первого же дня необходимо определить сооружения, имею-

щиеся в местной собственности, которые можно сдавать внаем, отремонтировать, использовать или благоустроить, что будет способствовать долгосрочному формированию общественно-го фонда.

Даже в тех районах, где может наблюдаться голод, всегда можно найти какое-то продовольствие либо в самом районе, либо поблизости, и необходимо использовать все возможности для «покупки на местах», а также обеспечить такое распределение продовольствия, которое окажет поддержку существующим рынкам продуктов питания.

Для этого организации помощи и чрезвычайных ситуаций должны более внимательно изучить существующие (или предкризисные) системы ценностей, а также существующие системы и соответствующие механизмы поддержки. При этом следует исходить из того, что крушение рынков является самым непосредственным проявлением последствий стихийных бедствий и конфликтов. Для разработки эффективных ответных мер в поселениях, пострадавших от крушения рынков, прежде всего необходимо определить категории пострадавших. Обычно они включают следующие группы:

- те, кто имеет возможности незамедлительно приступить к мероприятиям по развитию;
- «уязвимые в конкретной ситуации» — те, кто имеет возможности, но временно потерял свою способность или средства для ответных действий;
- крайне уязвимые, или ультрабедные, не способные участвовать в мероприятиях по развитию.

Поскольку потребности этих трех групп отличаются друг от друга, программы должны включать различные элементы, отвечающие интересам каждой из них. Для первой группы могут быть использованы коммерческие интервенции, в то время как для второй группы требуются меры по

краткосрочной помощи, например предоставление грантов на замену инструментов и оборудования. Последняя группа требует более серьезных мероприятий, включая непосредственную помощь.

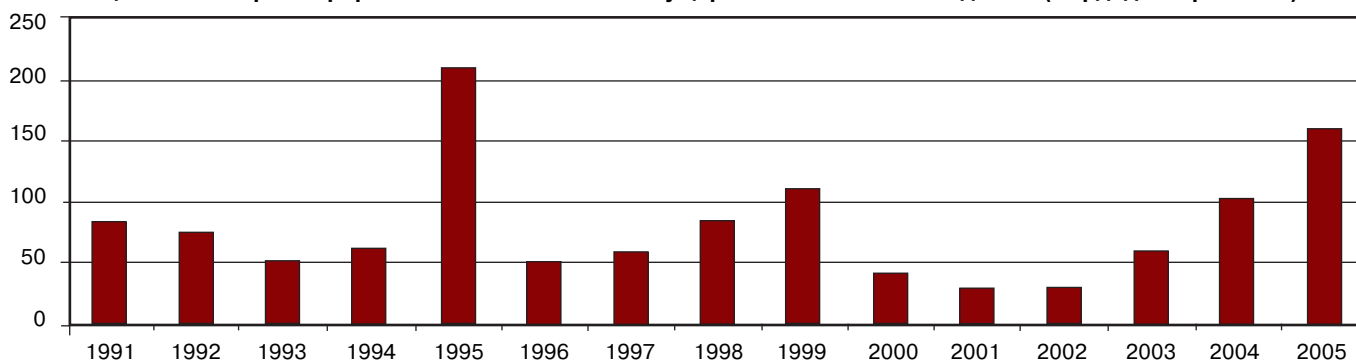
На самых ранних стадиях ответных мероприятий имеется набор инструментов, позволяющий провести быструю оценку того, что существовало ранее, что работает и что не работает. Это позволяет организациям разработать сценарий восстановления работ на основе определения приоритетных объектов для восстановления.

Одним из наиболее удачных примеров последних интервенций было восстановление «основных рынков», т.е. рынков, поставляющих продукты питания и услуги, являющиеся основой для развития и участия пострадавшего от кризиса населения и для развития отдельных рынков и экономики в целом.

Они включают потребительские и розничные услуги и товары и услуги, определяющие инвестиционный климат. Небольшие финансовые пособия, или гранты, позволяют предпринимателям заменить свои фонды и вновь открыть свои киоски и магазины. Приоритет следует отдавать предпринимателям, создающим местные услуги и места работы, например в строительстве или деревообделочном производстве. Реконструкция и восстановление инфраструктуры требуют наличия системы подготовки кадров и обмена опытом на основе местных инициатив.

Ускоренному восстановлению и росту частного сектора в посткризисной ситуации могут способствовать ранние инвестиции в развитие основных рынков для всех видов услуг. Наиболее эффективным путем восстановления экономики и развития в посткризисной ситуации является подход, основанный на принципе «строить лучше». Используют ли его практики? Обмениваемся ли мы опытом?

Общий объем зарегистрированного экономического ущерба: все стихийные бедствия (млрд. долларов США)



Источник данных: EM/DAT: The OFDA/CRED International Disaster Database
<http://www.em-dat.net>, UCL-Brussels, Belgium

Хорошее управление важно для создания более безопасных и чистых городов

Несомненно, что в условиях, когда мир вступает в новый век урбанизации и половина человечества уже проживает в больших и малых городах, города, как гигантские ловушки, становятся наиболее уязвимыми к любым стихийным бедствиям. В этой статье **Джаана Миох** и **Джулия Шерер** из ООН-ХАБИТАТ утверждают, что кризиса можно избежать при хорошем управлении.

Сегодняшние города, обладающие огромным потенциалом, являются движущей силой роста и социального развития. При этом городские поселения все больше подвержены природным, экологическим и техногенным катастрофам.

Пока мы дебатировали относительно того, являются ли природные стихийные бедствия результатом нашей собственной глупости, госпожа Ники Гаврон, вице-мэр Лондона, предупреждает в своем интервью для «Дебатов Хабитат», что каким бы ни был ответ, все мы несем за это ответственность.

По ее словам, «к 2030 году две трети всего населения земного шара будут жить в городах, а половина уже проживает там. Уже сейчас города потребляют три четверти мировой энергии, и на них приходится 80 процентов выбросов двуокиси углерода». «Наши усилия спасти планету не будут иметь успеха, если существующая тенденция с выбросами в городах не изменится. У нас также есть большие экономические возможности, включая планирование и транспорт, а также необходимая инфраструктура и знания. Часто города являются движущей силой всей экономики как в развитых, так и развивающихся странах».

Говоря о результатах Конференции ООН по изменению климата в ноябре 2006 года, она также отметила, что у городов есть потенциал для снижения выбросов, что будет способствовать достижению глобальных целей.

В Лондоне в 2005 году была создана Группа больших городов, лидирующих в области изменения климата. В партнерстве с Фондом Клинтона эта Группа, включающая 30 крупнейших и наиболее загрязненных городов мира, взяла на себя обязательство по снижению выбросов в рамках проектов, разработанных с учетом конкретных возможностей и условий каждого города. В рамках Кампании «Города в защиту изменения климата» 670 муниципалитетов в разных странах мира смогли добиться существенного снижения выбросов. Совместно с Программой ООН по окружающей среде и ООН-ХАБИТАТ в Африке ведется работа по смягчению последствий и адаптации на местном уровне.

В Соединенных Штатах мэры сотен городов независимо от Вашингтона заявили о своей готовности выполнять цели Киотского протокола и помогать в снижении загрязнения для предотвращения будущего изменения климата.

Неадекватные планировочные и строительные нормы, слабая практика управ-

ления городов, ухудшение состояния окружающей среды, отсутствие инфраструктуры и услуг, транспортные заторы и нерегулируемая плотность населения, слабые институты и не учитывающая риск политика превращают города в опасные для проживания места, когда речь заходит о стихийных бедствиях.

«Везде, когда речь заходит о стихийных бедствиях, самой уязвимой является городская беднота. Слишком часто эти люди живут в местах, совершенно непригодных для проживания, включая затопляемые при наводнениях пляжи, места, подверженные оползням, участки вблизи загрязненных территорий или ветхие постройки, которые разрушатся при первом же урагане, что приводит к огромным человеческим потерям и разрушениям», — заявила на Конференции госпожа Анна Тибайджука, Исполнительный директор ООН-ХАБИТАТ.

«В этом новом веке урбанизации многие мегагорода с населением 10 миллионов человек и более становятся ловушками для гигантских потенциальных наводнений и стихийных бедствий. В районах суб-Сахары Африки жители трущоб составляют свыше 70 процентов городского населения. В других частях развивающегося мира эта цифра достигла пугающей отметки в 50 процентов», — добавила она.

В связи с этим создание хорошего управления становится краеугольным камнем при решении задач снижения риска стихийных бедствий и посткризисного восстановления. Информированность населения и принятие решений с учетом интересов всех сторон, а также эффективная политическая поддержка и сильные институты и системы реализации политики могут внести существенный вклад в повышение жизнеспособности и снижение уязвимости наших поселений.

Управление городов и взаимодействие с населением происходят на местном уровне. Поскольку стихийные бедствия также в основном случаются на местном уровне, повышается роль местных властей и самих жителей в снижении риска и восстановлении. Никакие планирование и опыт при снижении риска стихийных бедствий не будут эффективными без готовности и участия общества в целом, особенно женщин. Поскольку стихийные бедствия и конфликты влияют на женщин и на мужчин по-разному, очень важно использовать гендерный подход при решении вопросов борьбы со стихийными бедствиями для

учета этих различий. Только при всестороннем участии всех членов общества возможно эффективное решение задач по снижению уязвимости и обеспечению устойчивого развития поселений.

Понимание различных потребностей и приоритетов мужчин и женщин в области жилья и основных видов услуг в посткризисной ситуации поможет правительствам и организациям помощи при разработке программ, отвечающих потребностям всех граждан и способствующих созданию гендерного равенства.



*Жертвы наводнения в Кении. Женщины и дети всегда становятся первыми жертвами плохого управления и нарушения прав, особенно при стихийных бедствиях
Фото: Карин Франкхайзен/ООН-ХАБИТАТ*

Децентрализация полномочий и ресурсов и передача их на местный уровень муниципалитетам и населению будут способствовать не только разработке более эффективных мер по снижению риска на местах, но и обеспечат их реализацию и устойчивость на более длительный срок.

Хорошее управление предусматривает осуществление политики, направленной на более эффективную работу институтов, партнерство общественного и частного секторов, безопасное проживание, создание более устойчивых и менее подверженных бедности поселений, т.е. обеспечивающей личную защиту и жизнеспособность наших больших и малых городов.

Чего мы ожидаем от снижения риска стихийных бедствий?

Ежегодно от природных катастроф страдает больше людей, чем от конфликтов. И всегда основной удар приходится на бедных. В этой статье **Хелена Молин Вальдес**, Заместитель директора Отделения ООН по международной стратегии снижения последствий стихийных бедствий, поясняет, почему последствия и травма в связи с потерей людей, жилья и собственности находились в центре внимания прессы, отодвинув на второй план новости предыдущих дней.

Снижение последствий стихийных бедствий предусматривает использование практики управления экосистемами, научных достижений и, что наиболее важно, практики развития, включая городское развитие. В его основе лежат понимание и оценка риска, эффективная институциональная политика, доступ к информации и образованию, возможности раннего предупреждения, технические, финансовые, экономические и социальные решения для установления основных причин риска и его снижения. Другими словами, это подразумевает эффективное управление стихийными бедствиями.

В январе 2005 года, через месяц после волны цунами-убийцы в Индийском океане, представители 168 стран собрались в Кобе, Хиого, Япония, и приняли Хиогский план действий. Этот глобальный план снижения риска стихийных бедствий на последующие несколько десятилетий направлен на то, чтобы лучше подготовить наш мир к природным стихийным бедствиям и сделать его менее уязвимым.

План призывает правительства включить задачу снижения риска стихийных бедствий в число приоритетов политики, институционализировать национальную и местную оценки риска, создать системы раннего предупреждения, информирования и образования населения, улучшить городское планирование и принять более безопасные строительные кодексы и эффективные планы эвакуации.

Национальные правительства и местные власти должны нести основную ответственность за защиту своих граждан. План Хиого призывает страны разработать национальные и местные планы по снижению риска стихийных бедствий.

За последние два года был достигнут существенный прогресс. Более 60 стран уже проинформировали Секретариат Отделения ООН по международной стратегии снижения последствий стихийных бедствий о достигнутых результатах. Стало ясно, что они понимают всю важность изучения причин уязвимости населения.

Среди этих стран Бангладеш, Куба, Эфиопия, Индия, Индонезия, Иран, Сенегал, Уганда и другие. Индия приняла более строгие строительные кодексы в сейсмически опасных районах и ввела в школах уроки по разъяснению риска стихийных бедствий и готовности к ним. Правительства африканских стран подготовили региональный план действий по снижению стихийных бедствий для континента, а руководство островных государств Тихого океана — аналогичные планы для своего региона.

План Хиого предусматривает следующее:

- Сфокусировать интересы правительств на разработке стратегий снижения риска стихийных бедствий, включая разработку планов развития, охрану окружающей среды и гуманитарные действия.
- Влиять на лиц, принимающих решения, на региональном, национальном и местном уровнях.
- Требовать от политиков ускоренного принятия решений для обеспечения инвестиций на развитие в связи с восстановлением после стихийных бедствий.
- Предоставить необходимые права и инструменты местному населению, неправительственным организациям, лидерам общественных организаций и официальным представителям среднего уровня для получения финансирования и поддержки от лиц, принимающих решения.
- Обеспечить отчетность для контроля за инвестициями и оценки уровней риска.
- Включить задачи по снижению риска стихийных бедствий в планы и политики устойчивого развития.
- Создавать и укреплять институты, механизмы и возможности для повышения устойчивости при стихийных бедствиях.
- Включить вопросы снижения риска в программы подготовки к чрезвычайным ситуациям, осуществления ответных действий и восстановления.

Приоритеты

- Снижение риска стихийных бедствий должно стать национальным и местным приоритетом и иметь сильную институциональную базу для реализации.
- Необходимо определить, оценить и провести мониторинг риска стихийных бедствий и усовершенствовать системы раннего предупреждения.
- Использовать знания, инновации и образование для обеспечения безопасности и выживания на всех уровнях.
- Снижать обуславливающие риск факторы.
- Повысить готовность к стихийным бедствиям для организации эффективных ответных мер на всех уровнях.

Более подробная информация на сайте: www.unisdr.org

Главное препятствие, о котором часто говорят, связано с недостатком ресурсов. Международное сообщество тратит от 5 до 6 миллиардов долларов в год на гуманитарную помощь. Однако инвестиций в снижение риска стихийных бедствий пока еще нет. Поэтому в последующие годы Международная стратегия снижения последствий стихийных бедствий ООН сконцентрирует основное внимание именно на этом вопросе.

Крупные проекты инфраструктуры, направленные на повышение прочности зданий в условиях природных бедствий, являются дорогостоящими. Однако новые проекты зданий, спроектированных с учетом сейсмического, ветрового и водяного давления, не потребуют дополнительных ресурсов, а отдача от них будет значительной. Но менее дорогостоящей будет работа по разъяснению риска, улучшению планирования землепользования и созданию систем раннего предупреждения.

В июне 2006 года Всемирный банк утвердил новый Глобальный фонд по снижению стихийных бедствий и восстановлению. Этот новый фонд будет оказывать

поддержку при создании национального потенциала для работы по устранению последствий стихийных бедствий в 86 странах высокого риска. Планируется также ускорить и расширить операции по восстановлению после стихийных бедствий в рамках задач Международной стратегии по снижению последствий стихийных бедствий. Проводимая Великобританией политика предусматривает выделение финансирования на снижение последствий стихийных бедствий в размере 10 процентов каждой инвестиции на оказание помощи после катастрофы. Такие инициативы могут послужить стимулом для других.

У нас уже есть навыки и знания для того, чтобы сделать мир безопаснее и лучше подготовленным к природным стихийным бедствиям. Мы знаем, что надо делать, и у нас есть соответствующие обязательства и инструменты. Спасенные жизни и экономические выгоды очевидны. Несмотря на наши достижения, необходимо и дальше объединять наши ресурсы и добиваться прогресса. Мы должны активизировать свои усилия.

Ответ Америки на стихийные бедствия

Уровень разрушений, причиненных ураганами Катрина и Рита, которые обрушились на побережье Луизианы 29 августа и 24 сентября 2005 года, был беспрецедентным за всю последнюю историю стихийных бедствий в США. Эти ураганы, в результате которых погибло 1600 человек, сотни тысяч человек были вынуждены покинуть свои дома, а ущерб составил около 100 миллиардов долларов, навечно оставили глубокий след в жизни и памяти людей. В этой статье **Хайнц Кул**, бывший Координатор ООН-ХАБИТАТ по борьбе со стихийными бедствиями, рассуждает о том, как самая могущественная и богатая страна справляется со стихийными бедствиями.

Нерегулярно поставляемая гуманитарная помощь в первые дни и недели после стихийного бедствия вызвала неодобрение со стороны национального и международного сообщества и сопровождалась противоречивыми и конкурирующими заявлениями со стороны федерального правительства, властей штатов и местных властей.

Что касается оперативных мер, то губернатор штата Луизиана госпожа Кэтрин Бланко с самого начала направила основные усилия на то, чтобы жители Луизианы, которым пришлось уехать, смогли вернуться в свои дома или разместиться в других городах или приходах Луизианы. На федеральном уровне Президент Джордж Буш торжественно обещал заново построить «более современный и благоустроенный Новый Орлеан».

В центре дискуссий с участием представителей общественности и различных партий было обсуждение работы Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям и Департамента безопасности, Национальной гвардии и других федеральных ведомств и властей штатов. В специальном докладе Белого Дома отмечалось, что «непрофессионализм и плохое планирование, дисциплина и руководство привели к серьезным федеральным неудачам во время урагана Катрина».

Широко обсуждавшийся доклад и аналогичные исследования, проведенные Палатой представителей, а также пресса и другие источники уделили большое внимание вопросу улучшения координации действий различных ведомств по оказанию помощи и устранению имеющихся недостатков, включая наличие запасов. Также рассматривался вопрос о создании Национального оперативного центра для координации действий по оказанию помощи при устранении последствий стихийных бедствий и ответных действиях Пентагона.

На местах очень скоро выяснилось, что действия по созданию временного или переходного жилья для эвакуированных граждан не могут удовлетворить спрос. Главный инструмент — предоставление оборудованных участков для трейлеров и мобильных домов (дополнительно к непосредственному размещению в частных домах, гостиницах и круизных судах) — также оказался медленным при реализации.

Проблемы, связанные с требующим времени процессом предоставления участков, усугублялись неготовностью потенциально пригодных для приема эвакуированных людей поселений к такому



Ураган Катрина — самое катастрофическое стихийное бедствие в истории США
Фото: Х. Кул

большому числу людей, характеризующихся низким доходом, безработицей, отсутствием профессиональных навыков и подготовки, а в случае готовности требовали соответствующей компенсации, что приводило к длительным переговорам с властями штата.

При более внимательном изучении вопроса о предоставлении временного или переходного жилья, которым занималась специально созданная исследовательская группа при Офисе Губернатора под названием «Действия штата Луизиана по созданию временного жилья», выяснилось, что для этого потребуются не недели или месяцы, а годы.

Сильное наводнение в Новом Орлеане и последующие действия по устранению его последствий привлекли всеобщее внимание в мире. Мэр Рей Нагин обратился с отчаянным призывом о помощи в связи с разрушительным прорывом дамбы на канале Индастриал, приведшим к большому числу погибших и пропавших без вести, сильным разрушениям в центре города и ужасающей ситуации в 9-м административном районе.

Но так же, как и в других частях мира, этот случай показал, что основной вклад в восстановление и реконструкцию может внести оставшееся и возвращающееся население, несмотря на перебои с подачей газа и электричества, плохую работу транспорта, закрытие школ и медицинских учреждений, общий спад экономики и растущую преступность.

Несомненно, что сегодня, спустя год после урагана Катрина, федеральные власти и власти штата имеют в своем распоряжении обновленные, более совершенные, чем ранее, механизмы для устранения последствий стихийных бедствий сезона ураганов 2006 года. Соответствующая работа была проделана по

улучшению коммуникации, логистики и регистрации.

В частности, власти штата Луизиана провели большую работу по разъяснению того, что стихийные бедствия предоставляют шанс снизить уязвимость маргинальных групп среди эвакуируемого населения. При поддержке общественных, частных и местных неправительственных организаций были организованы специальные программы по обучению конкретным навыкам, созданию мест работы и развитию небольших кредитных систем. Во многих случаях это позволило эвакуированным гражданам вернуться в свои родные места и активно участвовать в восстановлении своих поселений. С аналогичной целью были установлены налоговые льготы для застройщиков, занимающихся строительством жилья для малоимущих, и тех, кто создает или восстанавливает свой бизнес.

С другой стороны, существует резкий контраст между относительно нормализующейся обстановкой в тех районах Нового Орлеана, которые лишь слегка были затронуты наводнением, и большими территориями в восточных микрорайонах Нового Орлеана, которые все еще не оправились после этого стихийного бедствия.

Остается нерешенным вопрос о практических путях снижении риска (например, стоит ли вводить запрет на новое строительство в низменных местах, подверженных затоплению, или же необходимо укреплять дамбы и применять различные приемы с использованием высоких технологий). В результате город фактически оказался разделенным на две части и в нем появились районы, характеризующиеся отсутствием инвестиций и экономической деятельности и вытекающим из этого отсутствием доступа к жилью, работе, доходу и нормальным условиям жизни в целом.

Данные о стихийных бедствиях на перспективу

Природные стихийные бедствия приводят к гибели огромного числа людей, ущербу, исчисляемому миллиардами долларов, поражая многие страны. В этой статье доктор **Дебарати Губа-Сарип**, Директор Центра исследований стихийных бедствий Католического университета Лоувена в Бельгии, анализирует данные, содержащиеся в его докладе «Данные о стихийных бедствиях: сбалансированная перспектива».

Природные стихийные бедствия в первой половине 2006 года

	1 сентября 2006 г.	1996—2005 гг. среднее за 1-е полугодие
Число стихийных бедствий	174	155
Число пострадавших стран	68	75
Число погибших	9,273	27,389
Число пострадавших	28 миллионов	139 миллионов
Экономический ущерб (в долларах США)	6,2 миллиарда	15,2 миллиарда

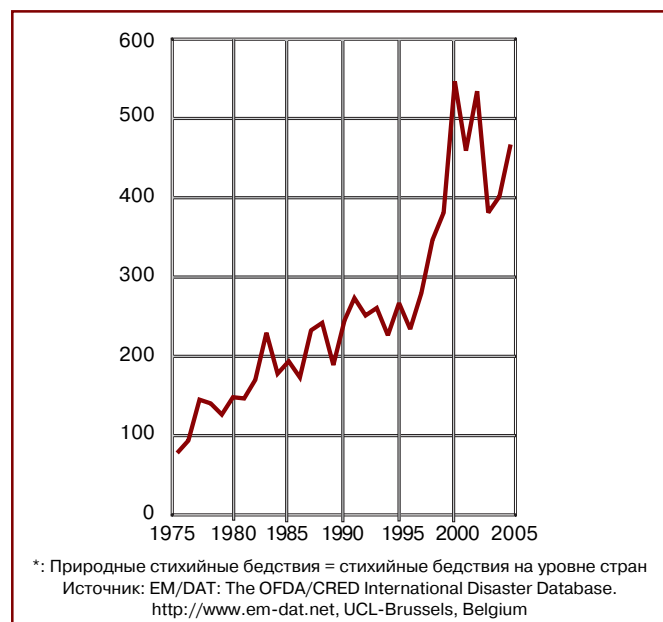
Юго-восточная Азия снова возглавила список регионов по масштабу потерь в результате стихийных бедствий за первые 6 месяцев 2006 года — 85 процентов погибших за этот период приходится на Юго-восточную Азию.

Произошло 113 наводнений, что составило самый высокий за все время процент (65 %) общего числа природных стихийных бедствий. За предыдущее десятилетие произошло 58 наводнений, что в среднем составило 36,5 процента общего числа природных стихийных бедствий. За последние 50 лет наводнения стали фактически самым распространенным стихийным бедствием.

Большие различия в уровне выпадения осадков из-за изменений климата наряду с растущей уязвимостью населения делают необходимыми перенесение основного акцента с ответных действий и устранение последствий на управление вопросами риска.

Среди природных катастроф наводнения больше всего отражаются на жизни сельского населения, откладывая благоустройство этих районов на многие годы. Сложность ситуации состоит в том, что наводнения относятся к таким стихийным бедствиям, которые наиболее трудно предотвратить и устранить их последствия. Существуют проверенные временем инженерные средства, включающие дешевые и пригодные для данной цели механизмы.

Временные тенденции стихийных бедствий, 1975—2005 гг. *



10 основных природных бедствий на 1-е полугодие 2006 года:

По зарегистрированному числу погибших

Стихийное бедствие	Месяц	Страна	Число погибших
Землетрясение	Май	Индонезия	5,778
Оползень	Февраль	Филиппины	1,112
Ураган	Май	Вьетнам	241
Наводнение	Июнь	Индонезия	236
Наводнение	Январь	Колумбия	150
Наводнение	Май/июнь	Таиланд	116
Наводнение	Май/июнь	Китай	104
Жара	Май	Пакистан	84
Оползень	Январь	Индонезия	75
Землетрясение	Март	Иран	63

По зарегистрированному числу пострадавших

Стихийное бедствие	Месяц	Страна	Число пострадавших
Наводнение	Май/июнь	Китай	12 миллионов
Наводнение	Июнь	Китай	4,1 миллиона
Землетрясение	Май	Индонезия	3,2 миллиона
Наводнение	Июнь	Китай	2,4 миллиона
Наводнение	Июнь	Китай	1,4 миллиона
Ураган	Май	Китай	905,000
Наводнение	Июнь	Бангладеш	500,000
Ураган	Июнь	Филиппины	476,027
Наводнение	Май	Китай	350,000
Наводнение	Май/июнь	Таиланд	342,895

По оцененному экономическому ущербу

Стихийное бедствие	Месяц	Страна	Экономический ущерб (в долларах США)
Землетрясение	Май	Индонезия	3,1 миллиарда
Наводнение	Май/июнь	Китай	957 миллионов
Ураган	Июнь	Филиппины	645 миллионов
Наводнение	Апрель	США	259 миллионов
Ураган	Март	Австралия	200 миллионов
Наводнение	Январь	Гвиана	165 миллионов
Наводнение	Июнь	Китай	130 миллионов
Наводнение	Июнь	Россия	125 миллионов
Наводнение	Июнь	Тайвань	116 миллионов
Наводнение	Апрель	Китай	100 миллионов

Данные о стихийных бедствиях — важнейший компонент для понимания риска

Систематический сбор информации, относящейся к частоте и последствиям стихийных бедствий, является неоценимым инструментом для правительств и соответствующих организаций, занимающихся оказанием помощи и проведением восстановительных работ, для анализа кумулятивного воздействия на развитие и включения анализа риска в инициативы по снижению последствий стихийных бедствий.

Как показано ниже, оценка и использование набора данных о стихийных бедствиях подразделяются на три части:

Стадия I, на которой составляют данные для оценки потерь, а задачи ограничиваются оказанием помощи, восстановлением и реконструкцией.

Стадия II, на которой происходит систематический сбор исторических данных о потерях и составление подробных данных в организациях по ликвидации последствий стихийных бедствий. На этой стадии подготавливается база данных об общих потерях для последующей оценки влияния стихийных бедствий на бедность.

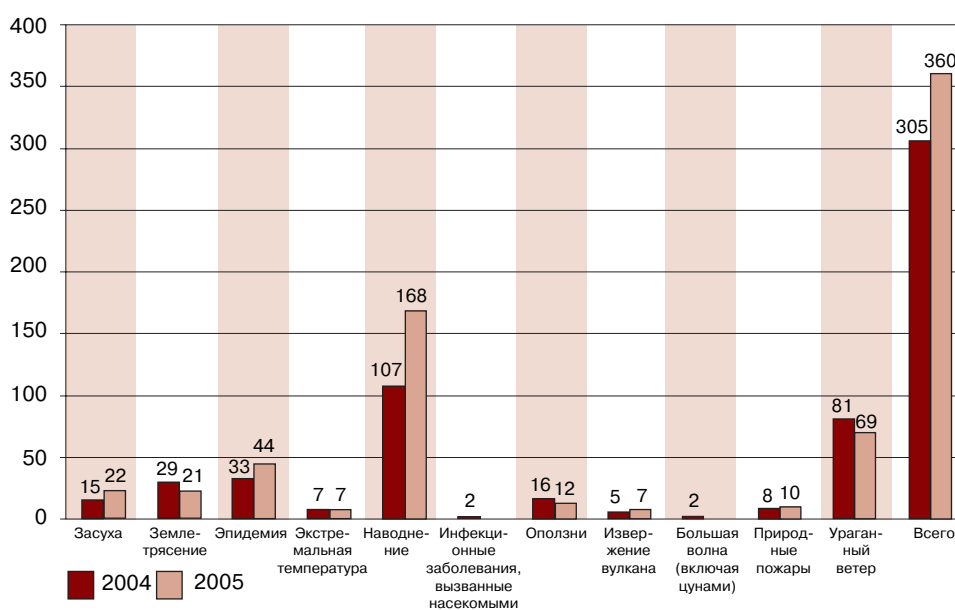
Стадия III предусматривает официальное включение баз данных о стихийных бедствиях в национальные инициативы по снижению риска стихийных бедствий. Анализ данных позволяет оценить риск, вредное воздействие и факторы уязвимости и использовать эти данные для последующего вероятностного планирования и снижения риска.

Несмотря на существование различных национальных и региональных баз данных о стихийных бедствиях, очень немногие из них были разработаны на основе транспарентного и систематического подхода и полностью согласованы с официальными инициативами по снижению риска.

Правительства и лица, принимающие решения, остро нуждаются в создании институциональных и законодательных систем снижения риска стихийных бедствий, включая методический сбор данных о возникновении стихийных бедствий и их последствиях.

Более подробная информация на сайтах: www.em-dat.net/links/disasterdb.html и www.unhabitat.org

Случаи природных стихийных бедствий по типам бедствий: сравнительный анализ 2004—2005 гг.*



*: Природные стихийные бедствия = случаи стихийных бедствий

Источник: EM/DAT: The OFDA/CRED International Disaster Database.
<http://www.em-dat.net>, UCL-Brussels, Belgium

«За последние 30 лет в результате стихийных бедствий пострадало в пять раз больше людей, чем всего лишь на одно поколение ранее. Плохая новость состоит в том, что ситуация усугубляется по мере изменений климата, угрожающих более экстремальными погодными условиями и потенциальным взрывом нищеты. Только в этом году 117 миллионов человек пострадали от стихийных бедствий, включая губительную засуху в Китае и Африке и сильнейшие наводнения в Азии и Африке, ущерб от которых составил около 15 миллиардов долларов. Хорошая новость состоит в том, что мы далеко не бессильны и можем снизить риск и защитить себя от природных катастроф. Но мы должны действовать сегодня, чтобы предотвратить катастрофу завтра. Очевидно, что нам нельзя терять время».

Ян Игеланд, Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях



Устойчивая помощь и реконструкция — превратим стихийные бедствия в возможности для устойчивого развития

По словам **Эрика Шварца**, который в качестве Специального представителя Заместителя Генерального секретаря ООН по восстановлению после цунами в настоящее время работает с бывшим Президентом США **Биллом Клинтоном** в качестве его Специального представителя, каждое стихийное бедствие уникально, поскольку приходит неожиданно и приносит несчастье целым странам.

26 декабря 2004 года цунами, которая в течение 24 часов унесла 230 тысяч жизней, разрушила около 430 тысяч домов и поставила под угрозу жизнь пяти миллионов человек, создала прецедент по своим последствиям и ответной реакции со стороны мирового сообщества.

Цунами послужила стимулом для самых масштабных в истории гуманитарных ответных действий при мощной финансовой поддержке. На гребне этой гигантской океанской волны бездомные получили жилье, голодные были накормлены, эпидемия болезней была предотвращена. Но помимо оказанной помощи цунами стимулировала новый образ мышления и подходы к ответным действиям на стихийное бедствие. Частично предоставленное мощное финансирование послужило стимулом для многих принимающих решения лиц подойти (или по крайней мере подумать) к гуманитарной помощи не только как к ответу на трагическое событие, но и как к возможности для создания более подготовленных и устойчивых поселений.

В результате оказания помощи и действий по восстановлению после цунами были извлечены или вновь подтверждены несколько важных уроков.

Во-первых, независимо от проведения краткосрочных программ, включая трудоустройство людей, денежную помощь или строительство надежного переходного жилья, задолго до завершения фазы гуманитарной помощи необходимо начинать восстановление.

Во-вторых, со временем мероприятия по восстановлению должны включать в себя меры по смягчению последствий стихийных бедствий, такие как системы раннего предупреждения, образование общественности и строительство более устойчивых сооружений.

В-третьих, Организация

Объединенных Наций, другие международные организации и правительства пострадавших стран должны объединить свои усилия для осуществления перехода от оказания помощи и восстановления к более комплексному развитию.

И, наконец, по словам Специального представителя Президента Клинтона по вопросам восстановления после цунами, мы все должны переходить к новому типу восстановления — не только восстанавливать то, что существовало до стихийного бедствия, но и использовать моральные, политические и финансовые возможности, предлагаемые правительствам при кризисной ситуации, для обеспечения лучшего и более безопасного пути для дальнейшего развития пострадавших поселений.

Строить лучше, чем раньше, означает, что основное внимание в программах помощи и реконструкции следует уделить обеспечению равенства, прав человека и гендерному фактору. Это означает, что процесс восстановления должны возглавить местные общины и семьи. Это означает, что смягчение последствий стихийных бедствий и превентивные меры должны стать стандартной частью всех мероприятий по восстановлению. И это также означает раннее предоставление «средств» для восстановления, включая доступ к кредитам и гарантии прав собственности.

По мнению господина Клинтона, необходимо искать пути для достижения каждой из этих важнейших задач. В конце лета 2006

года Офис Специального представителя тесно сотрудничал с Офисом Координатора по восстановлению в Индонезии и Международной федерацией Красного Креста и Красного Полумесяца по разработке и реализации экстренного плана действий по созданию переходного жилья, тем самым способствуя устранению имеющихся проблем в реконструкции.

Ко времени написания этой статьи почти все перемещенные граждане в пострадавшем районе Асех были переведены из палаток. Представляя повестку дня по снижению последствий стихийных бедствий, Президент Клинтон особо отметил важность межведомственных инициатив для оказания помощи правительствам стран в районе Индийского океана при разработке и усовершенствовании их национальных планов раннего предупреждения и устранения последствий цунами. Он встретился с главными участниками создания системы раннего предупреждения в районе Индийского океана и призвал правительства к осуществлению дорожной карты стихийных бедствий Хиогский план действий.

В качестве Специального представителя Президент Клинтон также особо отметил важность решения проблем равенства, способствующих более широкому определению «пострадавших от цунами». Он также призвал привлечь к участию население и больше внимания уделять правам человека и поддержал деятельность экологических организаций, направленную на экологически устойчивую реконструкцию. По его мнению, предоставление прав

собственности на землю следует рассматривать как путь создания капитальной базы для бедных граждан, он призвал неправительственные организации определить, какие реформы необходимы для улучшения ответных действий со стороны международного сообщества.

По мере того как стало возможным определять прогресс в действиях по восстановлению после цунами, достигнутый в каждом из этих районов, полученный опыт также позволил выявить ряд серьезных трудностей. В частности, необходимо улучшить организацию и реализацию политики оказания помощи для обеспечения непрерывного развития.

Хотя мы с удовлетворением восприняли недавнее известие о переселении тысяч обитателей палаток в более прочное переходное жилье в Асехе, это должно было произойти годом раньше. При этом Координатор ООН по восстановлению сыграл важную роль в управлении и поиске путей интеграции гуманитарных вопросов и восстановления, но, к сожалению, он приступил к работе только в сентябре 2005 года, почти через год после цунами.

Важные нововведения в области снижения риска в некоторых районах, например схемы страхования новых домов в Индии, не нашли широкого распространения в этом регионе. И не всегда оправдываются наши ожидания в отношении привлечения частного сектора в регионе для восстановительных работ.

Как показал опыт цунами, мы начинаем лучше понимать, что помощь, восстановление и развитие должны осуществляться параллельно.

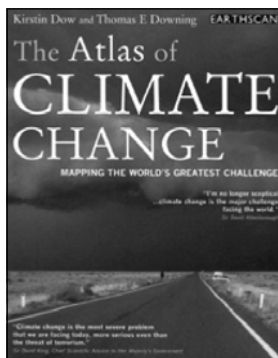
Надо лучше работать, чтобы помочь сотням тысяч выживших после цунами и тем, кому угрожает риск будущих стихийных бедствий.

Организация Объединенных Наций, международные организации и затронутые правительства должны самоорганизоваться для управления переходом от помощи к восстановлению и развитию более целенаправленно.

Атлас изменений климата

ISBN: 1-84407-376-9
Язык: английский
Издатель: Earthscan/
Myriad Editions Ltd., UK

Сегодняшние газетные заголовки и последние стихийные бедствия свидетельствуют о серьезности изменений климата. Сильная жара, засуха и наводнения приводят к гибели наиболее уязвимых групп населения, разрушению их домов, вынуждая людей покидать свои дома. В работе, где использованы более 50 цветных карт и современная графика, показаны история влияния различных факторов на уровне парниковых газов, прогресс, достигнутый в решении международных задач, и местные действия по решению проблем изменения климата. Круг рассматриваемых вопросов очень широк, включая предупреждающие знаки, будущие сценарии, уязвимые группы населения, влияние на здоровье и города, возобновляемую энергию, снижение выбросов, а также индивидуальные и общественные действия. Атлас представляет интерес как для специалистов, так и для любителей.



Контрольный список ВИЧ/СПИД-инфицированных для проектов обеспечения воды и санитарии

ISBN: 92-1-131823-8
Номер: HS/827/06/E
Язык: английский
Цена: 5 долларов
Издатель: ООН-ХАБИТАТ

ВИЧ/СПИД-инфекция является одной из самых опасных глобальных пандемий, с которыми приходится сталкиваться в мире. В секторе водоснабжения и санитарии свыше половины инфицированных СПИДом способствуют развитию серьезной и хронической диареи и других связанных с водой заболеваний. Доступ к надежной, доступной и безопасной воде и санитарным услугам может значительно снизить некоторые последствия болезни и улучшить качество жизни тех, кто проживает с ВИЧ/СПИД-инфицированными. Контрольный список ВИЧ/СПИД-инфицированных для проектов обеспечения воды и санитарии предназначен для всех профессионалов, работающих с проектами ООН-ХАБИТАТ по воде и санитарии. Эта книга будет полезна всем, кто работает в секторе воды и санитарии.



Проблемы городской окружающей среды и долгосрочная программа городов

Язык: французский
Издатель: ООН-ХАБИТАТ

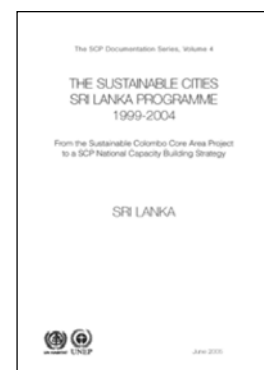
Программы в рамках местной Повестки дня 21 основаны на ясном понимании связей между развитием и окружающей средой. В работе рассмотрено современное градостроительство в контексте его влияния на окружающую среду в условиях ограниченных ресурсов. Работа представляет интерес для муниципалитетов и других заинтересованных сторон в городах франкоязычного мира.



Программа устойчивых городов Шри-Ланки

Язык: английский
Издатель: ООН-ХАБИТАТ

Правительство Шри-Ланки приступило к реализации Программы устойчивых городов под эгидой ООН-ХАБИТАТ и ПРООН в декабре 1999 года. Идея состояла в том, чтобы помочь трем муниципальным советам, расположенным в центральной зоне Большого Коломбо, в разработке институциональных механизмов и подходов для реализации процессов экологического планирования и управления на основе сотрудничества. Для программы были выбраны три муниципальных совета — Коломбо, Шри-Джаяварденапура-Котте и Дехивала-Маунт Лавиния. Это интересный и информативный материал о том, что было сделано.



Для заказа этих и других публикаций зайдите на сайт www.unhabitat.org и выберите в меню «Публикации»

Изменение климата влияет на города

По словам Посла Бьорк-Клевби, Помощника Генерального секретаря ООН и Заместителя Исполнительного директора ООН-ХАБИТАТ, когда в мире половина человечества проживает в больших и малых городах, самое большое влияние изменение климата будет оказывать на города нашей планеты. Это было сказано на Конференции ООН по проблеме изменения климата в Найроби в ноябре 2006 года. В работе Конференции приняли участие министры более чем 100 стран. «Для ООН-ХАБИТАТ — организации, занимающейся застройкой, городами и сельскими населенными пунктами, очень важно, что новый Фонд поможет адаптироваться к изменениям климата на местном уровне, — сказала она, — при повышении уровня моря всего на один метр многие крупные прибрежные города окажутся под угрозой, включая Буэнос-Айрес, Рио-де-Жанейро, Лос-Анджелес, Нью-Йорк, Лагос, а также Каир, Карачи, Мумбаи, Калькутту, Дакку, Шанхай, Осака-Кобе и Токио. Это лишь некоторые примеры мегагородов с населением более 10 миллионов человек. Не говоря уже о многих малых городах и островных странах», — продолжила она. Везде, по словам Посла Бьорк-Клевби, бедняки живут в таких местах, где никто другой не осмелился бы поселиться, включая подверженные затоплениям пляжи, линии железных дорог, склоны, подверженные оползням, участки вблизи загрязненных территорий. В новый век урбанизации мегагорода становятся гигантскими потенциальными ловушками для наводнений и других стихийных бедствий. В районах суб-Сахары Африки жители трущоб составляют свыше 70 процентов городского населения. В других частях развивающегося мира эта цифра достигает 50 процентов, что вызывает серьезную озабоченность.

Министры Тихоокеанского региона Азии обсуждают вопросы жилья

Министры жилья из 70 стран Азиатско-тихоокеанского региона готовы к встрече в Нью-Дели 13—16 декабря для участия в первом совещании высокого уровня с целью обсуждения проблем жилья в той части мира, которая является домом для двух третей всего населения трущоб в мире. Азиатско-тихоокеанская Министерская конференция по жилью и населенным пунктам организована совместно ООН-ХАБИТАТ и Индийским Министерством жилья и снижения городской бедности. Конференция, тема которой «Видение устойчивой урбанизации в Азиатско-тихоокеанском регионе к 2020 году», направлена на активизацию правительственных действий и политических обязательств на региональном уровне с целью улучшения жизни 581 миллиона жителей трущоб.

Тибайджука высоко оценивает деятельность Аннана

Госпожа Тибайджука выразила особую признательность уходящему в отставку Генеральному Секретарю ООН Кофи Аннанау в октябре в своем обращении к молодежи на саммите, сказав: «Наш любимый Генеральный Секретарь ООН господин Аннан уходит со своего поста после 10-летнего пребывания во главе этой организации. Важным подтверждением его эффективного руководства является его избрание на два срока правительствами — членами этой организации. Давайте поаплодируем ему». На Глобальном молодежном саммите ООН госпожа Тибайджука отметила, что господин Аннан, покидая свой пост, осудил существование проблем на рынках труда при предоставлении ста-



бильной занятости с хорошей перспективой для молодых людей, этим самым создаются барьеры для тех, кто имеет высшее образование.

Кенийский законодатель назвал персону года ООН

24 октября 2006 года Организации ООН, базирующиеся в Кении, отметили День ООН и выразили особую признательность

члену Парламента Кении и активисту борьбы за права женщин госпоже Нджоки Ндунгу. Назвав ее «Персоной года ООН» за 2006 год, Координатор-резидент ООН в Кении госпожа Элизабет Лванда отметила, что, несмотря на сильную оппозицию, в течение 10 лет она возглавляла кампанию за принятие Кенийским Парламентом Постановления о сексуальных посягательствах. Госпожа Тибайджука призвала госпожу Ндунгу шире развернуть свою кампанию в Восточной Африке и продолжать борьбу с дискриминацией и эксплуатацией, особенно в отношении молодых женщин и девушек.

ООН-ХАБИТАТ открывает Офис в Варшаве

В рамках своей программы расширения с целью эффективного решения проблем поселений в глобальном масштабе ООН-ХАБИТАТ официально открыла новый Офис в Варшаве в октябре для обслуживания Центральной и Восточной Европы. Совпавшее с празднованием Всемирного дня Хабитат в мире 2 октября открытие Офиса в Варшаве проходило под председательством польского Министра строительства и при участии высших представителей правительства, членов дипломатического корпуса, представителей ООН и университетов.

Всемирный день Хабитат отмечался по всему миру

Следуя традиции, в первый понедельник октября города по всему миру отметили Всемирный день Хабитат 2006 года, торжественное празднование которого состоялось в древнем итальянском городе Неаполе. Организация Объединенных Наций выбрала первый понедельник октября, чтобы каждый год говорить о том, как мы управляем нашими городами в новом тысячелетии, когда все человечество движется от преимущественно сельского к все более преобладающему городскому образу жизни. В то же самое время никогда ранее абсолютное число людей, находящихся в движении, не было таким высоким, как сегодня. И в большинстве своем эти люди направляются в города либо внутри своей страны, либо за рубеж. Эта миграция происходит в тот момент, когда города растут беспрецедентными темпами. Именно поэтому ООН-ХАБИТАТ выбрала тему «Города — магниты надежды» для того, чтобы отметить события 2006 года. Ежегодная церемония переместилась из Неаполя в город Центральной России Казань.

Саммит африканских городов

Президент Кении Мваи Кибакки открыл четвертый Саммит африканских городов 18 октября призывом улучшить управление африканских городов. На церемонии открытия Президент Кибакки обратился к делегатам, собравшимся в Кенийском международном конференц-центре, с призывом искать пути для улучшения управления городов и муниципалитетов как способа привлечения инвестиций. «Мы проводим это важное мероприятие, поскольку считаем, что мирные, чистые и эффективные города будут привлекать бизнес и инвестиции. Они также являются хорошим местом для проживания огромного числа людей, чья жизнь тесно связана с социально-экономической динамикой этих городов», — сказал он. Он также информировал о намерении его правительства реформировать местные власти и предоставить им необходимые полномочия для решения поставленных перед ними задач, отметив, что Саммит предоставил необходимые условия для обмена опытом и знаниями в области управления городов в Африке.

Предстоящие события

Африканский саммит организаций гражданского общества

Найроби, 17—19 января 2007 года

34-я сессия Комиссии по устранению дискриминации в отношении женщин

Нью-Йорк, 16 января — 3 февраля

24-я сессия Совета управляющих Программы ООН по окружающей среде

Найроби, 5—9 февраля 2007 года

Конкретный пример: партнерство с частным сектором по оказанию помощи после стихийного бедствия

Новый рыбный рынок и ресторан для выживших после цунами в Шри-Ланке

По сообщениям в прессе, поселения в регионе Индийского океана все еще не могут справиться с последствиями волны-убийцы цунами, приведшей к гибели тысяч людей, разрушению домов и поселений в День подарков 2004 года. Погибло свыше 200 тысяч человек и целые поселения исчезли с лица Земли. Пока уцелевшие люди собирали остатки своего имущества, ООН-ХАБИТАТ начала работу по восстановлению, реконструкции и строительству.

Химическая компания BASF AG со своими сотрудниками начала глобальную кампанию по сбору пожертвований, собрав 3,8 миллиона евро на осуществление различных проектов по ликвидации последствий цунами в этом регионе. В 2005 году Компания BASF и ООН-ХАБИТАТ создали партнерство, позволившее этим двум организациям объединить свои усилия по оказанию помощи выжившим после цунами и проведению реконструкции.

Согласно данным, 90 процентов мелкой промышленности было уничтожено, включая суда и инфраструктуру гаваней. Идея создания нового рыбного рынка и ресторана направлена на предоставление экономического стимула разрушенному рыбному хозяйству и созданию нового рынка.

Интервенции ООН-ХАБИТАТ в Шри-Ланке направлены на реконструкцию домов, инфраструктуры поселений, подготовку планов и готовность к стихийным бедствиям в рамках межведомственных ответных действий для обеспечения гладкого перехода от гуманитарной помощи к долгосрочному восстановлению и реконструкции. Выбранный ООН-ХАБИТАТ проект, основанный на принципе «снизу вверх», с применением инновационных технологий позволит получить добавочную стоимость. В поддержку комплексного подхода ООН-ХАБИТАТ к устойчивой помощи и реконструкции компания BASF со своими партнерами предоставила необходимые средства и опыт.

Планируется, что новый рыбный рынок и ресторанный комплекс будут готовы до конца 2007 года.

ОФИСЫ ООН-ХАБИТАТ

Штаб-квартира

ООН-ХАБИТАТ

UN-HABITAT
P.O. Box. 30030, GPO,
Nairobi, 00100, **Kenya**
Tel: (254-20) 7623-120
Fax: (254-20) 7624-266/7624-267/
7624-264/7623-477/7624-060
E-mail: infohabitat@unhabitat.org
Web-site: <http://www.unhabitat.org/>

Региональные отделения

Африка и арабские страны

UN-HABITAT Regional Office for
Africa and the Arab States
P.O. Box 30030, GPO
Nairobi 00100, **Kenya**
Tel: (254-20) 7623221
Fax: (254-20) 7623904/7623328
E-mail: roaas@unhabitat.org
Web:
<http://www.unhabitat.org/roaas/>

Азия и страны Тихоокеанского региона

UN-HABITAT Regional Office for
Asia and the Pacific
ACROS Fukuoka Building, 8th Floor
1-1-1 Tenjin, Chuo-ku
Fukuoka 810-0001, **Japan**
Tel: (81-92) 724-7121
Fax: (81-92) 724-7124
E-mail:
habitat.fukuoka@unhabitat.org
Web-site:
<http://www.fukuoka.unhabitat.org>

Латинская Америка и страны Карибского бассейна

UN-HABITAT Regional Office for
Latin America and the Caribbean
(ROLAC)/Oficina Regional para
America Latina y el Caribe
(ROLAC)
Av. Presidente Vargas, 3131/1304
20210-030 — **Rio de Janeiro RJ, Brazil**
Tel: (55-21) 2515-1700
Fax: (55-21) 2515-1701
E-mail: rolac@habitat-lac.org
Web-site:
<http://www.habitat-rolac.org>

Офисы по взаимодействию

Отделение в Нью-Йорке

UN-HABITAT New York Office
Two United Nations Plaza
Room DC2-0943
New York, N.Y. 10017, **U.S.A.**
Tel: (1-212) 963-8725/963-4200
Fax: (1-212) 963-8721
E-mail: habitatny@un.org

Отделение в Женеве

UN-HABITAT Geneva Office
ONU-HABITAT Bureau de Genieve
Maison Internationale de
l'Environnement 2
International Environment House 2
7, Chemin de Balexert, 5th Floor
CH-1219 Chatelaine, Geneva
Tel: (41-0) 22 917-86 46/7/8
Fax: (41-0) 22 917-80 46
E-mail: unhabitat@unog.ch

Отделение при Европейском союзе

UN-HABITAT Liaison Office
with the European Union and
Belgium
14 rue Montoyer
B-1000 **Brussels, Belgium**
Tel: (32-2) 503-35-72/1004
Fax: (32-2) 503-46-24
E-mail: unhabitat@skynet.be
Web: www.unhabitat.org

Информационные офисы

Индия

UN-HABITAT Information Office
5th Floor (East Wing)
Thalamuthu Natarajan Building
(CMDA Building)
Egmore, **Chennai** 600 008,
India
Tel: (91-44) 2841-1302
Fax: (91-44) 2851-6273
E-mail: unchssp@md2.vsnl.net.in

Китай

UN-HABITAT Beijing Information
Office
No.9 Sanlihe Road
Beijing 100835
People's Republic of China
Tel: (86-10) 6839-4750/6835-0647
Fax: (86-10) 6839-4749
E-mail: office@unhabitat.org.cn
Web-site:
<http://www.cin.gov.cn/habitat>

Российская Федерация

Офис реализации программ
ООН-ХАБИТАТ в России
Россия, 123007, **Москва**,
1-я Магистральная ул., д.13,
стр. 7
Тел. (495) 707 2807,
Тел./факс (495) 707 2500
E-mail: conus.ag@mtu-net.ru
Website: <http://www.unhabitat.ru/>
<http://www.conus-ag.ru/>

Иордания

UN-HABITAT Office in Amman
P.O.Box 930766
Amman 11193, **Jordan**
Tel.: (96 -26) 553 8498
Mobile: (96 -279) 695 3820
Fax: (96 -26) 553 5794

Сербия

UN-HABITAT Office in Belgrade
RK Beograd Building,
Makenzijeve 57, office 303
11000 Beograd, Serbia
Tel./Fax: (381 -11) 344 9200
(381 -11) 340 4162
E-mail: office@unhabitat.org.yu

Польша

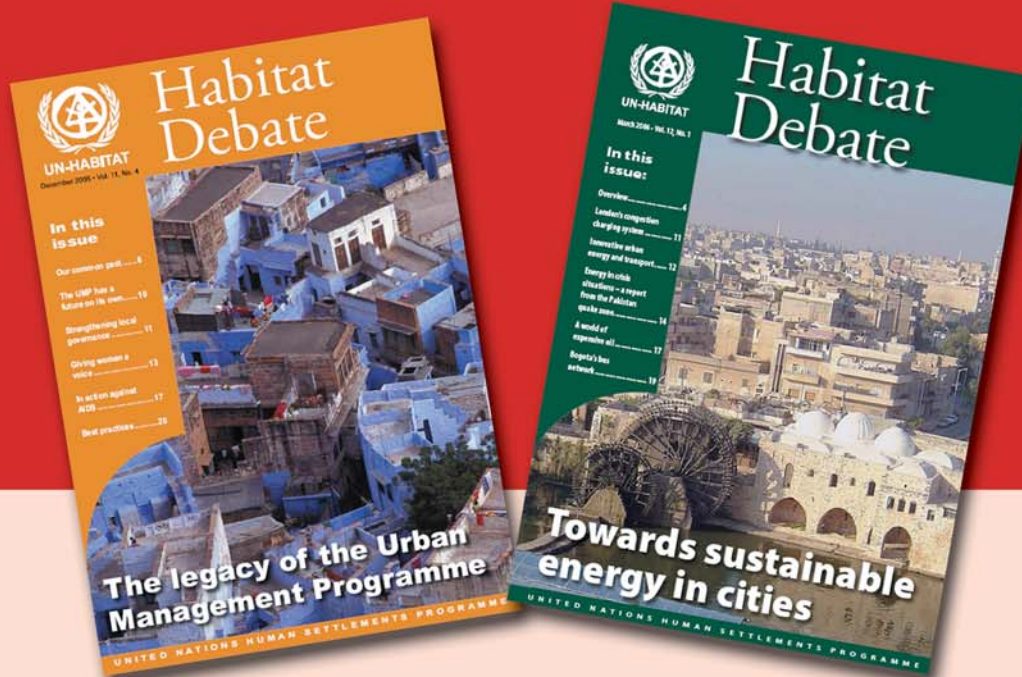
UN-HABITAT Warsaw Office,
Ul. Chalubinskiego 4, 00-928
Warsaw,
Poland
Tel.: (48 -22) 630 1720
Fax (48 -22) 630 1722

РЕКЛАМА

В ДЕБАТАХ ХАБИТАТ



ООН-ХАБИТАТ



«Дебаты Хабитат», издаваемые в режиме «он-лайн» и в печатном виде на пяти языках — английском, испанском, русском, китайском и арабском, имеют читательскую аудиторию, насчитывающую около 35 тысяч человек. Журнал распространяется в 20 тысяч учреждений и является идеальным примером рекламы, охватывающей все сферы интересов людей и объединений, работающих с городами, в городах и для городов по всему миру.

Помимо мэров ведущих городов мира, правительственных министров, архитекторов, градостроителей и разработчиков

городской политики журнал «Дебаты Хабитат» также направляется в университеты и исследовательские институты.

Четыре раза в год «Дебаты Хабитат», главный журнал ООН-ХАБИТАТ, печатает серии авторитетных статей, написанных ведущими мировыми экспертами, которые затрагивают глобальные проблемы развития городов и представляют плохие и хорошие стороны нашего быстро урбанизирующегося мира.

Тарифы на рекламу в долларах США

Вне задней обложки	10.000 \$ за 1 выпуск
Вне задней обложки	8.500 \$ за один выпуск, если повторяется в нескольких выпусках
На первой обложке	8.500 \$ за 1 выпуск
На первой обложке	7.500 \$ за один выпуск, если повторяется в нескольких выпусках
На двойном развороте страницы	9.000 \$ за 1 выпуск
На двойном развороте страницы	7.000 \$ за один выпуск, если повторяется в нескольких выпусках
На одной странице	7.000 \$ за 1 выпуск
На одной странице	6.000 \$ за один выпуск, если повторяется в нескольких выпусках
На половине страницы	5.000 \$ за 1 выпуск
На половине страницы	3.000 \$ за один выпуск, если повторяется в нескольких выпусках

www.unhabitat.org

- Реклама в «Дебатах Хабитат» может размещаться четыре раза в год. Указанные тарифы относятся к полностью цветной рекламе. Для не полностью цветной рекламы предусмотрена 10-процентная скидка.
- Каждая реклама печатается автоматически во всех пятиязычных изданиях журнала на том языке, на котором она была представлена, если не были представлены отдельные версии на другом языке.

Примечание: Редакционная коллегия «Дебатов Хабитат» оставляет за собой право принимать или отклонять рекламу в соответствии со стандартными процедурами ООН и правилами организации рекламы.

Correspondence

Editorial Assistant, Habitat Debate, P.O. Box 30030, Nairobi 00100, Kenya.

E-mail: habitat.debate@unhabitat.org, Website: www.unhabitat.org, Telephone: +254-20-762-3120, Fax: +254-762-4264.